



Indian and Northern  
Affairs Canada

Affaires indiennes  
et du Nord Canada

Government  
Publications

CA1  
IA  
-Y75

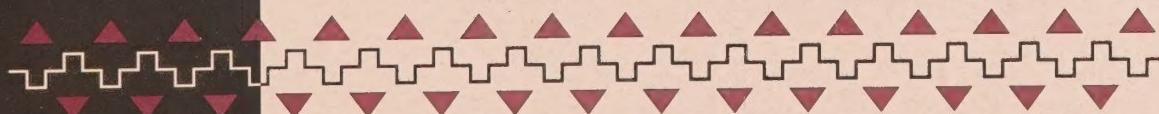


3 1761 11764479 9

# Annual Review

## 1998-1999

### Yukon Land Claim Agreements



Canada

Published under the authority of the  
Minister of Indian Affairs and Northern Development  
Ottawa, 2000  
<http://www.inac.gc.ca>

QS-5351-000-BB-A1  
Catalogue No. R31-11/2000  
ISBN 0-662-65038-7

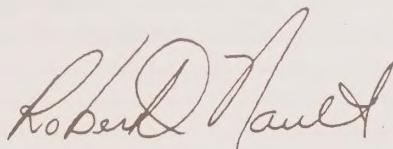
© Minister of Public Works and Government Services Canada

## MINISTER'S FOREWORD

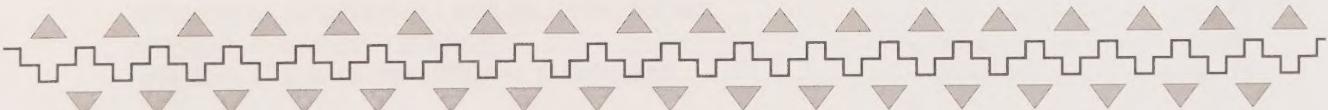
The key achievement of this review period was the signing of an agreement for one Yukon First Nation. In addition to the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement, the first four First Nation final agreements (Champagne and Aishihik, Teslin Tlingit Council, Nacho Nyak Dun, Vuntut Gwitch'in), and the next two final agreements (Selkirk, Little Salmon/Carmacks), the signing and coming into effect of the Tr'ondëk Hwéch'in Final Agreement and Self-Government Agreement brings the total to seven of the 14 Yukon First Nations with final land claim agreements. On September 15, 1998, the Tr'ondëk Hwéch'in agreements came into effect, reflecting continued progress in the signing of comprehensive claims agreements in the Yukon.

This fourth annual report is based on the implementation of the agreements for the seven First Nations noted above. I am pleased that participation from these First Nations, as well as from the governments of Yukon and Canada and other implementing bodies, has made this report possible for another year. The review is intended to provide brief highlights of the various implementation activities from all parties involved during the 1998-1999 fiscal year. The activities during this period demonstrate the importance of partnerships in working toward the successful implementation of these agreements.

I look forward to ongoing negotiation and settlement of land claim and self-government agreements for the remaining seven Yukon First Nations.



The Honourable Robert D. Nault, P.C., M.P.  
Minister of Indian Affairs and Northern Development





Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117644799>

# TABLE OF CONTENTS

MINISTER'S FOREWORD .....	i
IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS .....	1
INTRODUCTION .....	2
SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND .....	3
IMPLEMENTATION WORKING GROUP .....	3
BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS .....	3
Dispute Resolution Board .....	3
Enrollment Commission .....	3
Fish and Wildlife Management Board .....	4
Yukon Geographical Place Names Board .....	4
Yukon Heritage Resources Board .....	5
Yukon Land Use Planning Council .....	5
Renewable Resources Councils .....	6
Yukon Salmon Committee .....	6
Settlement Land Committees .....	6
Yukon Surface Rights Board .....	6
Training Policy Committee .....	7
Yukon Water Board .....	8
FIRST NATIONS .....	8
Champagne and Aishihik First Nations .....	8
First Nation of Nacho Nyak Dun .....	9
Teslin Tlingit Council .....	9
Vuntut Gwitchin First Nation .....	9
Little Salmon/Carmacks First Nation .....	10
Selkirk First Nation .....	11
Tr'ondëk Hwéch'in .....	11
Council of Yukon First Nations .....	12
YUKON GOVERNMENT .....	12
Executive Council Office, Land Claims and Implementation Secretariat .....	12
Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division .....	13
Department of Economic Development .....	14
Department of Education .....	14
Department of Health and Social Services .....	14
Department of Justice .....	14
Department of Renewable Resources .....	15
Department of Tourism, Heritage Branch .....	16
Department of Tourism, Industry Services Branch .....	17
Public Service Commission .....	17
Yukon Housing Corporation .....	18
GOVERNMENT OF CANADA .....	18
Department of Indian Affairs and Northern Development .....	18
Department of Canadian Heritage .....	20
Environment Canada .....	21
Fisheries and Oceans Canada .....	23
Natural Resources Canada, Legal Surveys Division .....	23
Public Service Commission .....	23
Public Works and Government Services Canada .....	24
Federal Implementation Co-ordination .....	24
APPENDIX 1: YUKON FIRST NATIONS .....	26
APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT .....	27
APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS .....	28
APPENDIX 4: FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS .....	31
APPENDIX 5: COSTS OF IMPLEMENTATION .....	32
APPENDIX 6: MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES .....	33
APPENDIX 7: LIST OF ACRONYMS .....	35
APPENDIX 8: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES .....	36

## IMPLEMENTATION HIGHLIGHTS

- ◆ Steady progress in the survey program which provided nearly \$700,000 in direct economic benefit to Yukon First Nation communities.
- ◆ Settlement payments totalling \$13.7 million (net of loan repayments) were made to the seven Yukon First Nations with Final Agreements.
- ◆ Significant progress by the Parties in addressing the adequacy of funding aspects of the five-year review of the first four First Nation Final Agreement implementation plans.
- ◆ Completion and approval by the Champagne and Aishihik First Nation (CAFN) Chief and Council of an Economic Opportunities Plan.
- ◆ Recommendations to the Parties by the Land Use Planning Council to create eight Regional Land Use Planning Commissions in the Yukon.
- ◆ Passage by the CAFN of its first three self-government Acts.
- ◆ Passage by Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) and the Tr'ondëk Hwéch'in (TH) of their initial set of laws enacted pursuant to their respective Self-Government Agreements (SGAs).
- ◆ The TH Final and Self-Government Agreements came into effect, and the TH made significant progress in setting up their internal organization.

## INTRODUCTION

The Yukon Territory is home to 14 individual First Nations representing approximately 8,250 Yukon Indian People (see Appendix I). In 1973, these First Nations formed an umbrella organization, known as the Council for Yukon Indians (CYI), to pursue a comprehensive land claim with the federal government. In 1995, the CYI changed its name to the Council of Yukon First Nations (CYFN).

In 1989, Canada, Yukon and the CYI reached an agreement-in-principle which became the basis for the Council for Yukon Indians Umbrella Final Agreement (UFA). Shortly after the conclusion of the agreement-in-principle, the Parties also agreed that, rather than a single territory-wide agreement, individual final agreements embodying the provisions of the UFA would be concluded with each of the 14 Yukon First Nations (YFNs).

On May 29, 1993, representatives of Canada, Yukon and the CYI signed the UFA. On the same date, final agreements incorporating the UFA were signed between Canada, Yukon and the Teslin Tlingit Council (TTC), the Champagne and Aishihik First Nations (CAFN), the Vuntut Gwitchin First Nation (VGFN) and the First Nation of Nacho Nyak Dun (NND).

At the same time, self-government agreements were concluded with the same four First Nations. These agreements are based on a model signed by the First Nations and the federal and territorial governments in 1991. It provides a basic structure for each First Nation's individual self-government.

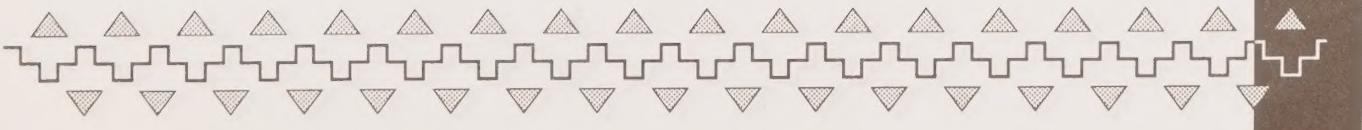
Enabling legislation in the form of the Yukon First Nations Claims Settlement Act and the Yukon First

Nations Self-Government Act was given assent on July 7, 1994. The Yukon Surface Rights Act, an essential companion piece of legislation, received Royal Assent on December 15, 1994. The effective date of the Yukon Surface Rights Act, the land claim and self-government settlement legislation, the first four First Nation final agreements and the UFA was February 14, 1995.

The Little Salmon/Carmacks First Nation (LSCFN) and Selkirk First Nation (SFN) Final and Self-Government agreements were signed on July 21, 1997. The agreements took effect October 1, 1997. The Tr'ondëk Hwëch'in (TH) Final and Self-Government agreements were signed on July 16, 1998, and came into effect on October 1, 1998.

To date, the seven Yukon First Nations with final agreements comprise 4,947 beneficiaries with settlement land of 27,291 square kilometres of which 18,130 square kilometres include ownership of mines and minerals. This constitutes their portion of the 14 Yukon First Nations land which totals 41,590 square kilometres including 25,900 square kilometres with ownership of mines and minerals. The seven YFNs will receive financial benefits of \$133,879,622 (1989 dollars) to be paid over 15 years, with the total for all 14 YFNs being \$242,673,000.

Negotiations to conclude final agreements with the remaining seven First Nations continue. While several more final agreements are expected to be concluded shortly, the focus of this review is on the fourth fiscal year of implementation of the current land claim settlement final agreements.



## SUMMARY OF IMPLEMENTATION ACTIVITIES AND BACKGROUND

### IMPLEMENTATION WORKING GROUP

The Umbrella Final Agreement (UFA) Implementation Plan and the First Nations' Final Agreement implementation plans require each party to name a representative to act on its behalf in resolving implementation issues. While there is no requirement in the Yukon agreements for a formal committee, in 1994 the parties resolved to establish an informal working group to monitor the implementation of the agreements and to address implementation issues. The working group consists of representatives of Canada, the Yukon Government, the Council of Yukon First Nations (CYFN) and the seven First Nations with final agreements.

- ◆ During the review period, the Working Group's main focus was the five-year review of the UFA and Final Agreement implementation plans. By agreement set out in the implementation plans, the parties are required to review these plans to determine the adequacy of their provisions and of their implementation funding.
- ◆ A separate five-year review working group, composed mainly of implementation working group members, was established to carry out this work. The group met five times in Whitehorse during the year.
- ◆ Progress achieved through these meetings included drafting terms of reference, development of a work plan, preliminary review of the status of implementation obligations and an initial list of possible implementation plan amendments and potential implementation issues. Considerable effort was also spent in developing a methodology to review the adequacy of First Nation implementation funding.
- ◆ During this review, it became apparent that there was considerable overlap between issues regarding the adequacy of First Nation implementation funding and separate negotiations with First Nations to reach

agreements on the transfer of Northern Affairs Programs and Services to First Nations.

- ◆ In March 1999, the Parties agreed to move the issue of adequacy of First Nation implementation funding to the Program and Services Transfer Agreement (PSTA) negotiation table.

### BOARDS, COUNCILS, COMMITTEES AND COMMISSIONS

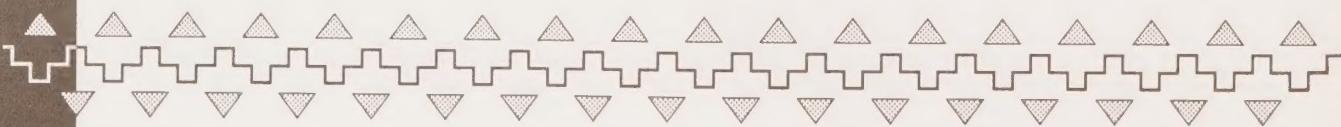
#### Dispute Resolution Board

The Dispute Resolution Board provides a process for dispute resolution through mediation and arbitration of conflicts arising from the interpretation, administration or implementation of settlement agreements or legislation. Board members must also resolve specific disputes identified in the self-government agreements and facilitate the out-of-court resolution of disputes in a non-adversarial and informal atmosphere. The Board consists of three members jointly selected and appointed by the CYFN, Canada and Yukon.

During the reporting period, no cases were referred to the Board.

#### Enrollment Commission

The Enrollment Commission was established under the provisions of the UFA on July 1, 1989. Settlement legislation gives the Commission the power to determine eligibility for enrollment, to hear and adjudicate any appeal respecting enrollment and to provide for the enforcement of any order or decision. This Commission is an independent body operating at arm's length from the Parties to the settlement agreements. The Enrollment Commission will operate until dissolution pursuant to UFA section 3.10.4, which states that it will operate for 10 years from the settlement legislation effective date of February 14, 1995, or for two years after the last First Nation Final Agreement is signed, whichever occurs first. At dissolution, the Enrollment Commission will turn over all documents and records to the Dispute Resolution Board.





The membership comprises three Commissioners and their alternates. One Commissioner and an alternate are nominated by the CYFN, one Commissioner and alternate are jointly nominated by the federal and Yukon territorial governments, and the third Commissioner and alternate are chosen by the two other nominees. Appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

The Enrollment Commission has established working relationships with Yukon First Nations, various First Nations outside Yukon, and federal and territorial government agencies. The Yukon Government's Family and Children's Services and the Enrollment Commission work together to enroll YFN descendants whose adoptions occur within Yukon. Family and Children's Services also works with adoption agencies outside of the Yukon to ensure that YFN descendants whose adoptions occurred outside Yukon are enrolled. Enrollment applications and information packages have been mailed to adoption agencies across Canada and Alaska, as well as to various Canadian Friendship Centres.

Advertising regarding enrollment in the Yukon Land Claim has appeared in major newspapers across Canada. As of March 31, 1999, a total of 8,287 beneficiaries have been enrolled among the 14 Yukon First Nations.

Pursuant to section 3.9.0 of the CAFN, NND, VGFN and TTC final agreements, responsibility for enrollment of beneficiaries was transferred to these First Nations as of February 14, 1997. The LSCFN and SFN assumed duties of enrollment, with the exception of applications pending before the Commission, on July 21, 1999. The TH will assume the duties of enrollment, with the exception of applications pending before the Commission, on July 16, 2000.

## Fish and Wildlife Management Board

The Yukon Fish and Wildlife Management Board (FWMB) is the primary instrument for the management of fish and wildlife in the Yukon and thus is mandated to make recommendations on all issues related to fish and wildlife management legislation, research, policies and programs. The Minister of Renewable Resources appoints the Board of 12 members, consisting of six recommended by the CYFN and six by the Government of Yukon.

During this review period, the FWMB:

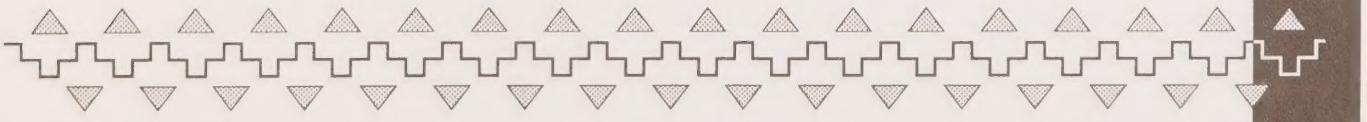
- ◆ published a comprehensive annual report;
- ◆ continued with major work on habitat protection, access management, catch and release, and harvest monitoring;
- ◆ recommended new regulation proposals for fish and wildlife management in co-ordination with Renewable Resources Councils (RRCs), the Department of Renewable Resources and the public;
- ◆ networked with RRCs to co-ordinate input and recommendations concerning local and territory-wide management issues;
- ◆ liaised with the Alaska Board of Game to guarantee the continued recovery efforts for the Forty Mile Caribou Herd; and
- ◆ held regular working group meetings to discuss specific concerns.

## Yukon Geographical Place Names Board

The Yukon Geographical Place Names Board (YGPNB), established under the UFA, recommends to Yukon government the naming or renaming of places or features located within the Yukon. There are six members on the Board, three nominated by the Yukon government, and three nominated by CYFN. The Yukon Minister of Tourism appoints all Board members.

During 1998-1999 the following activities were undertaken.

- ◆ The YGPNB received 28 applications for the naming of geographical features; 32 principle and alternate place names were recommended to the Minister of Tourism for approval; 110 place name applications await Board review. Many of these require further research before the review can be completed.
- ◆ The Board recommended to the Minister of Tourism the establishment of full-time toponymist and toponymist trainee positions.



- ◆ The YGPNB recommended to the Minister of Tourism that highway signs be erected for recently approved place names.

## Yukon Heritage Resources Board

The Yukon Heritage Resources Board (YHRB), established in March 1995 in accordance with the UFA, makes recommendations and provides advice to federal, Yukon and YFN governments concerning the management of Yukon's heritage resources. It focuses mainly on movable heritage resources (objects) and sites. The YHRB must consider ways to use and preserve First Nation languages and the traditional knowledge of Yukon Indian elders.

The YHRB has 10 members, with equal numbers nominated by the CYFN and Yukon. One of the members appointed by the Yukon government must be acceptable to the Government of Canada.

During the 1998-1999 review period, the following activities occurred.

- ◆ Work began on the development of comprehensive operating procedures and guidelines.
- ◆ Work began on a strategic plan to develop goals, objectives and actions for the next three years.
- ◆ Planning began for a heritage conference designed to bring together Yukoners to gather information about regional and specific heritage issues and priorities. Results of the conference, scheduled for October, will be used to develop YHRB policies and make recommendations to governments.
- ◆ The YHRB recommended to the signatories of the UFA the creation of a "Legacy of '98" aboriginal language strategic planning roundtable as outlined in its language report to government "What We Gonna Do".
- ◆ The Board recommended to the Minister of Tourism that funding be extended for a commemorative plaque in memory of the men who lost their lives in the Pueblo Mine disaster of March 21, 1917.

- ◆ YHRB members visited historic Fort Selkirk to view at first hand the restoration, preservation and enhancement of a historic community which is being co-managed by the Selkirk First Nation and the territorial government. Similar management plans for other Yukon communities, which have been negotiated under the terms of recent land claim agreements, are expected to be referred to the Board for review and comment over the next several years.

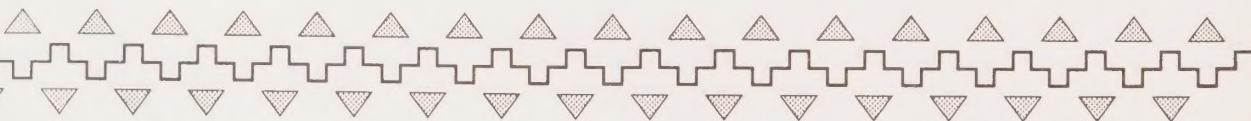
## Yukon Land Use Planning Council

The Yukon Land Use Planning Council (YLUPC), established on February 14, 1995, has three members, each independently nominated by the CYFN, Canada and Yukon. The Minister of Indian Affairs and Northern Development appoints the nominees to the Council.

The YLUPC mandate is to make recommendations to government and each affected First Nation on land use planning, including internal policies, goals and priorities; the identification of planning regions and priorities for the preparation of regional land use plans; terms of reference for each Regional Land Use Planning Commission responsible for developing regional land use plans; and the boundaries of a planning region.

Several activities occurred during the 1998-1999 review period.

- ◆ The Council proposed eight planning regions for Yukon.
- ◆ YLUPC opened a new office and hired staff to conduct its affairs. The staff comprises an office administrator, a First Nations planner and a planning director. A position for a geographical information system (GIS)/research technician has also been identified but will remain unfilled until the first regional commission is established.
- ◆ Establishment of a commission in the North Yukon is progressing. The draft General Terms of Reference has been completed, with the exception of decisions relating to the boundary and composition of the planning commission.





## Renewable Resources Councils

The Renewable Resource Councils, established in each First Nation's traditional territory under each First Nation Final Agreement (FNFA), are the primary instruments for local renewable resource management. Subject to transboundary agreements and YFN final agreements, each council comprises three nominees of the Yukon First Nation and three nominees of the Yukon Minister of Renewable Resources, who also appoints a chairperson selected by the council.

## Yukon Salmon Committee

The Yukon Salmon Sub-Committee, which has informally adopted the name Yukon Salmon Committee (YSC), is the primary instrument of salmon management in Yukon. The YSC consists of two members assigned from the Fish and Wildlife Management Board (FWMB) and two nominated by the Minister of Fisheries and Oceans. In addition, the affected First Nation for each of the Yukon, Alsek and Porcupine rivers drainage basins nominates two members who sit on the YSC for matters concerning their respective drainage basins. The Minister of Fisheries and Oceans appoints the members of the Committee.

The mandate of the YSC is to make recommendations to the Minister of Fisheries and Oceans and to YFNs on all matters relating to salmon including habitat, management, legislation, research, policies and programs.

During the 1998-1999 review period, the following activities were undertaken.

- ◆ A six-year harvest study of the Yukon River drainage area is under way to determine the extent to which the Aboriginal fishery meets the needs of each Yukon First Nation. To gain a more thorough understanding of YFN basic needs, a historical record is being compiled which documents traditional fishing sites, methods and levels of effort. As the harvest study enters its fourth year, the YSC will continue to monitor the results with increasing interest in anticipation of the study's final recommendations.

- ◆ The YSC, in consultation with federal fisheries managers, made recommendations for the timing and extent of fisheries closures.
- ◆ The YSC began implementation of a Salmon Conservation Catch Card, which will be used to assess the annual harvest of the salmon sport fishery and will contribute to the conservation and management of recreational salmon stocks.
- ◆ The YSC attended a Dawson sewage hearing, and relayed concerns about dam stabilization at the headwaters of Clinton Creek.
- ◆ The YSC reviewed available run-timing and composition information.
- ◆ The YSC hired a public consultations specialist.
- ◆ The YSC met with the RRC and user groups of the Alsek River system to get input on a management plan.

## Settlement Land Committees

Under the UFA, each First Nation Final Agreement establishes a Settlement Land Committee (SLC) to make recommendations for surveying settlement lands, including site-specific selections, survey priorities and special management area boundaries. The committees each consist of two members appointed by government and two appointed by the First Nation. The Surveyor General appoints a representative to chair the committee.

## Yukon Surface Rights Board

The Yukon Surface Rights Board (SRB) was established on June 2, 1995 as a quasi-judicial tribunal under Chapter 8 of the UFA. The Board hears disputes primarily between surface and sub-surface rights holders as well as other related matters in Yukon.

Chapter 8 of the UFA allows for up to 10 members on the Board, half of whom are nominated by CYFN and half by the federal government. The Chair of the Board is appointed by the Minister of Indian Affairs and Northern Development on the recommendation of Board members. The SRB is presently composed of four members and a Chair.



# Yukon Land Claims Agreements

During the review period, the following activities were addressed.

- ◆ Numerous inquiries were made to the Board over the year, but none resulted in an application to the Board. All active files were concluded in consultation with the applicants.
- ◆ Training remains a priority for the Board, particularly in the areas of administrative law and dispute resolution. Board members have been given access to a variety of courses in both areas.
- ◆ The SRB visited the SFN in Pelly Crossing and the LSCFN in Carmacks to inform the recently established lands and resources departments about surface rights legislation and procedures on settlement lands within their traditional territories. The Board also contributed to an initiative by CYFN to create terms of reference for a traditional knowledge policy.
- ◆ The Board attended the annual Geoscience Forum in Whitehorse to provide information to the mining industry.
- ◆ A Web site has been designed as another means of making information available to the public. The site includes past applications, relevant legislation, application forms and procedures, Board member information, and other matters about the Board. The page can be found at [www.yukonsurfacerrights.com](http://www.yukonsurfacerrights.com)
- ◆ The Board completed initial revisions of its rules of procedure. Further revisions will be made before changes go out for public comment later in 1999.
- ◆ The Board continued to assist with the ongoing development for training tribunals in the Yukon. The Executive Director for the Board sits as the Yukon member on the Canadian Council for Administrative Tribunals.

## Training Policy Committee

The Training Policy Committee (TPC) consists of five representatives: one representative nominated by Canada, one by Yukon and three by the CYFN.

Under UFA Chapter 28, the Committee's mandate is

to deal with training matters resulting from the land claim negotiations. The Committee ensures that YFN people obtain training to implement the Land Claims Agreements and to participate fully in economic opportunities arising from the agreements. The TPC is also responsible for establishing training programs for Yukon First Nations, and for developing guidelines for the expenditure of money from the Yukon Indian People Training Trust.

During the review period, Committee activities included the following.

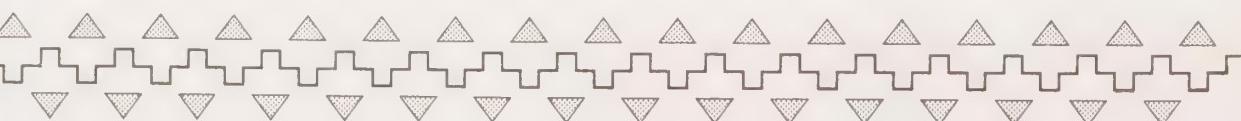
- ◆ YFN training plans were assessed to identify possible generic training that may be part of the three-year work plan.
- ◆ The TPC consulted with CYFN concerning the leadership visioning exercise and the Communications and Gathering Strength initiative to ensure continuity in decision making.

The TPC participated in the following meetings and discussions:

- ◆ Representative Public Service (RPS) plans;
- ◆ the Yukon Government Training Strategy, Apprenticeship Program Review;
- ◆ traditional knowledge conference hosted by the FWMB;
- ◆ Yukon Department of Advanced Education - Labour Market Development Agreement, Yukon Training Strategy;
- ◆ federal government departments - interagency meetings, Human Resources Development Canada meetings, and Department of Indian and Northern Affairs' Leadership Training by Public Service Commission - 2000 and Beyond; and
- ◆ Yukon College - Board of Governors.

The TPC has developed the following documents:

- ◆ Training Policy Committee - Operational Guidelines;
- ◆ Training Policy Committee - Personnel Policy;





- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Investment Policy;
- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Operational Guidelines;
- ◆ Yukon Indian People Training Trust - Indenture Agreement.

The TPC is currently working to simplify the reporting methods while satisfying the reporting requirements for the First Nations to the Yukon Indian People Training Trust.

The Yukon Indian People Training Trust is a \$6.5-million trust established in 1995. Members who serve on the TPC also serve as trustees. During 1998-1999, the Trust resolved to allocate 10 per cent of the capital at March 31, 1998, to the 14 YFNs, resulting in \$746,172 being distributed. With the distribution, at the end of the 1998-1999 fiscal year, the Trust's value stood at \$6,996,377.

### **Yukon Water Board**

The Yukon Water Board (YWB) was in existence at the time of the Yukon land claims settlement. The Board is responsible for the development, conservation and utilization of waters in Yukon. The UFA sets out several provisions with respect to water management in Yukon. The CYFN nominates one third of the members of the Board, and appointments are made by the Minister of Indian Affairs and Northern Development.

Board activities during the review period include the following.

- ◆ New Board members nominated by CYFN attended workshops and seminars on administrative law and toured project sites where there was a potential impact on water flowing on or through settlement land.
- ◆ Orientation meetings for new members were conducted. The Board was also active in seeking legal opinions regarding the interpretation of specific requirements under Chapter 14 of the UFA.

## **FIRST NATIONS**

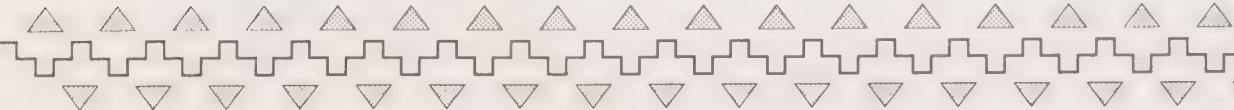
### **Champagne and Aishihik First Nations**

The people of the Champagne and Aishihik First Nations live primarily east of the village of Haines Junction, the first major community northwest of Whitehorse on the Alaska Highway. Haines Junction is the site of Parks Canada's administration headquarters for Kluane National Park, a world heritage site. Other settlements or camps within the area include Nesketahen, Kluksu, Champagne, Hutchi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Kluane Lake and Kloo Lake. The two First Nations of Champagne and Aishihik joined in 1970.

On November 4, 1998, CAFN held a general election for a new Chief and Council. The new Chief is Bob Charlie, and the Councillors are Gerald Brown, Ron Chambers, Chuck Hume, Kathy Van Bibber, Kathy Kushniruk and Steve Smith. Elders Councillors are Moose Jackson and Frank Chambers, and the Youth Councillor is Devon Kinney. CAFN citizens held a community dinner to wish a fond farewell to outgoing Chief Paul Birckel, who had been Chief for 18 years.

During the 1998-1999 review period the CAFN has undertaken several activities.

- ◆ On September 17, 1998, the CAFN Council made history by passing its first three self-government acts: the Income Tax Act, the Fish and Wildlife Act, and the Traditional Activities Protection Act.
- ◆ Currently four bills are in various stages of becoming legislation of the CAFN: the Lotteries Act, the Administration Act, the Children's Act, and the Finance Act.
- ◆ The CAFN is conducting extensive community consultation with regard to developing land policy on Settlement Land.
- ◆ The CAFN continues to work on a government structure that incorporates the responsibilities of self-government. This has led to a review of the Constitution, and questionnaires have been circulated to consult with citizens on recommended amendments.



# Yukon Land Claim Agreements

- ◆ CAFN citizens started paying personal income tax effective January 1, 1999. The CAFN has entered into a tax-sharing agreement with the Government of Canada and the Government of Yukon.
- ◆ The CAFN continues to participate in discussions relating to Program and Service Transfer Agreements (PSTAs). Currently negotiations are almost complete for the Northern Affairs Program Transfer.
- ◆ The CAFN is developing a funds policy to guide the Investment Committee, which is responsible for the management of compensation dollars.
- ◆ The CAFN continues to be involved in various inter-governmental activities including implementation review and renewal, Financial Transfer Agreement (FTA) review and renewal, and taxation negotiations.

## First Nation of Nacho Nyak Dun

Members of NND inhabit land in and around the village of Mayo, 407 kilometres north of Whitehorse on the northern bank of the Stewart River.

Historically a fur trade centre, the area currently has about 78 traplines. Mayo Landing was a shipping port for the mining industry until a road was built in the 1950s. Mayo's economy includes retail outlets, motels and two transport companies. The tourist trade is expanding with more public facilities and tourist businesses opening up.

No report was available for this review period.

## Teslin Tlingit Council

The TTC Self-Government Agreement and Final Agreement came into effect on February 14, 1995. The Council is now engaged in several processes that were negotiated over the last 20 years.

Currently, the Council is engaged in the five-year review of the Final Agreement Implementation Plan. The items being discussed are amendments to the Implementation Plan, review of status reports, review of outstanding issues, review of adequacy of funding, and review of boards and committees. The result will be a tool to assist in a more productive process for the implementation of the TTC agreements.

On February 14, 2000, the Council will have been operating under self-government for five years. With the review process identified under section 6.0 of the Self Government Agreement (SGA) as a one-time project, the Council must ensure it has the tools available to participate in the review.

The capacity within the Tlingit people of Teslin has been increasing over the last five years. More people are attaining post-secondary levels of education in all areas of governance, and this should sustain the self-government process for many generations to come.

During 1998-1999, there were successful negotiations for the transfer of programs and services to the TTC, under the SGA. The second PSTA became effective on February 12, 1999.

There are many processes and products from both the Final Agreement and Self-Government Agreement implementation plans, including the land use plan, the economic development plan, the economic opportunity plan, and the forestry plan that remains to be addressed. While the obligations for each party in the agreement are identified in the implementation plans, the TTC is concerned about the different interpretations by each party to the agreements. The Council, as one of the parties, is now engaging in a visioning process. It is hoped that the goals to one day walk along the same path with other governments, to be united as a people, to have one common vision and one common goal, can be achieved.

## Vuntut Gwitchin First Nation

The VGFN is in northern Yukon inside the Arctic Circle. Its main population centre is the community of Old Crow on the banks of the Porcupine River. The existence of people in Old Crow has been traced back 30,000 years. This current site was chosen because of its unique hunting, trapping and fishing location, near major spring caribou crossing places and the biologically rich Crow Flats which have provided for the needs of Vuntut Gwitchin for countless generations.

Old Crow is accessible only by air or by boat in the summer from Fort Yukon, Alaska and Eagle Plains.

This was the fourth year that the Vuntut Gwitchin Government exercised the authorities and



# Annual Review 1998-1999

responsibilities provided by the Vuntut Gwitchin First Nation Final and Self-Government Agreements. A few of the highlights of this very busy past year are noted below.

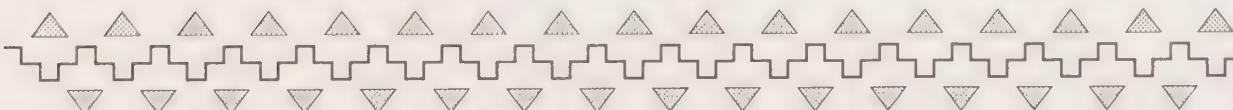
- ◆ A new leadership was elected, consisting of Chief Joe Linklater and Councillors Roger Kay, Howard Linklater, Patricia Minekim, and William Josie.
- ◆ An integrated strategic plan was developed by the VGFN government to refine and guide the implementation of political priorities and the ongoing delivery of programs and services.
- ◆ Considerable focus was provided for the effective development of working relations with the Yukon and federal governments, and the foundation was established to strengthen operational ties with Gwitchin governments in Alaska and the Northwest Territories.
- ◆ A review of the Vuntut Gwitchin First Nation constitution and legislative and policy making process was launched.
- ◆ For the first time Vuntut Gwitchin government legislation was implemented – the Vuntut Gwitchin Income Tax Act; and, a Vuntut Gwitchin Fish & Wildlife Act, and Lands & Resources Act have been drafted and reviewed publicly in preparation for implementation in 1999.
- ◆ Preparatory steps were taken to set up the Vuntut Gwitchin Trust to protect the assets of the First Nation, and the Vuntut Development Corporation to assist the development of economic opportunities in the traditional territory by VGFN citizens and corporate entities.
- ◆ Ongoing negotiations were conducted with Canada to achieve:
  - ◆ a new Financial Transfer Agreement which provides the base funding for the VGFN government;
  - ◆ Program Service and Transfer Agreements to take the responsibility for certain programs (including social

services and management of natural resources) that are presently delivered by the federal and Yukon governments; and,

- ◆ the 5 year review of the implementation of the Final Agreement.
- ◆ Considerable progress was made in management planning for a number of Special Management Areas in the traditional territory. These include:
  - ◆ the Vuntut National Park
  - ◆ Fishing Branch Ecological Reserve and adjacent Settlement Lands, Heritage Sites (Rampart House and Lapierre House historic sites, and Whitestone Village)
  - ◆ the initial planning for the designation of a broader protected area to include the watershed of the upper Fishing Branch system and surrounding area.
- ◆ A number of programs were refocused and adjusted, including Housing and Human Resources Training programs and the Caribou project (lobbying for "1002" lands in the U.S. North Slope).
- ◆ The loss of the school in a fire necessitated using many buildings in the community as interim schoolrooms. As a result, office facilities are small, cramped and relatively inefficient. In the process of rebuilding, the VGFN has also begun to develop a new community physical development plan which is needed to deal with our expanding community needs and unique issues of being a community in North Yukon.

## Little Salmon/Carmacks First Nation

Carmacks is about 160 kilometres north of Whitehorse on the Klondike Highway. The community has a population of approximately 500 of which 65 per cent are citizens of the Little Salmon/Carmacks First Nation. LSCFN is one of three First Nations of the Northern Tutchone Council.



# Yukon Land Claims Agreements

Since October 1, 1997, the effective date of the Final and Self-Government Agreements, the LSCFN has been overwhelmed with the implementation of the two agreements, and has undergone organizational and structural changes. There is increased pressure on the Chief, Council and staff as more citizens return to the community to take advantage of the services and benefits of the agreements.

The following activities occurred during the review period.

- ◆ During a special General Assembly in October 1998, the LSCFN Income Tax Act was passed, along with a Tax Sharing and Collection Agreement.
- ◆ Negotiations for sharing of other taxes are underway.
- ◆ A Standing Committee on the Constitution has been established.
- ◆ The LSCFN continues to participate in the PSTA negotiations. The second round of PSTA negotiations were concluded and came into effect in February 1999. PSTA negotiations for the Northern Affairs program are under way with priorities set for the next fiscal year.
- ◆ The Finance Committee is being trained on financial matters and is working on a draft investment policy.
- ◆ A new personnel policy has been drafted.
- ◆ The Land and Resources staff, along with legal counsel and community members are working on a draft Settlement Lands Act.
- ◆ The LSCFN continues to participate in the Five-Year Review Working Group, the Financial Transfer Agreements Renewal Working Group and the Implementation Plan Working Group.
- ◆ The Chief and Council, directors and staff of the LSCFN completed courses entitled "Leadership in Transition" and "Effective Team Building" through Tracon Training Consultants Group Corp. in March 1999.

## Selkirk First Nation

The SFN Final Agreement provides for settlement land in the Pelly-MacMillan River areas. Pelly Crossing was originally a ferry crossing and construction camp for highway workers, but lost its economic base when construction ended in the 1950s. It was at about this time that the SFN was moved from Minto and Fort Selkirk to the present location of Pelly Crossing. Pelly Crossing is a community administered by the SFN Council.

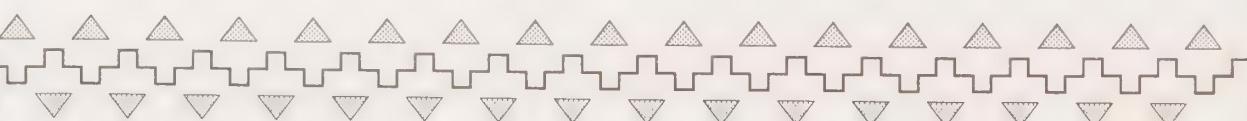
No report was available for this review period.

## Tr'ondëk Hwéch'in

The Tr'ondëk Hwéch'in Traditional Territory occupies approximately 64,700 square kilometres (25,000 square miles) in west central Yukon. "Tr'ondëk Hwéch'in" means the people of the Klondike region. "Klondike" is a derivative of the Han word "Tr'ondëk." As with most Yukon tribes, there has been significant interaction with other Yukon First Nations during the last hundred years. The original inhabitants of the Tr'ondëk region, and the ancestors of the majority of present day Tr'ondëk Hwéch'in, were the Han Indians. The Han occupied a vast stretch of territory in east central Alaska and west central Yukon. The First Nation people in Eagle, Alaska, are closely related to Tr'ondëk Hwéch'in families in Dawson, and many are beneficiaries of the TH Land Claims Agreement. The TH Final Agreement and Self-Government Agreement came into effect September 15, 1998.

The following events and accomplishments occurred between September 15, 1998 and March 31, 1999.

- ◆ The first PSTA was concluded as a part of the land claims negotiations process, with negotiations on subsequent PSTA nearing completion. The TH have a long term goal of assuming responsibility for all programs and services within their jurisdiction.
- ◆ The TH staked 23 miles of placer leases on potentially mineral-rich Category B lands.
- ◆ The TH government structure was re-organized to create the Department of Culture and





# Annual Review 1998-1999



Education and rename the Land Claims Department the Lands Department.

- ◆ The TH General Assembly passed the Tr'ondëk Hwéch'in Income Tax Act, and the TH entered into tax collection and sharing agreements. Negotiations continue on agreements regarding other taxes.
- ◆ As a result of the commencement of income tax payments, a new "market value" wage structure was adopted by the Chief and Council.
- ◆ The TH Government moved into a new administration building on Front Street in Dawson.
- ◆ Four Land Claims Committees are now up and running: the Tombstone Steering Committee, the Settlement Land Committee, the Tr'o-ju-wech'in Steering Committee and the Dawson RRC.
- ◆ Negotiations continued toward a benefits agreement with Yukon Energy in respect of the proposed Mayo-to-Dawson transmission line.

## Council of Yukon First Nations

The Council of Yukon First Nations is the successor to the Council for Yukon Indians. It has a number of implementation obligations pursuant to the UFA and the UFA Implementation Plan.

No report was available for this review period.

## YUKON GOVERNMENT

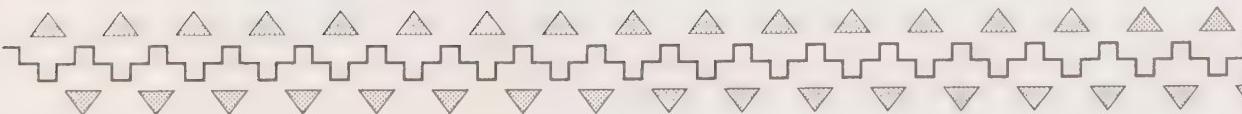
The Yukon government's implementation obligations and activities under the UFA and YFN final and self-government agreements are specified in each agreement's implementation plan.

Particular implementation activities undertaken by the Yukon government during the 1998-1999 reporting period follow.

### Executive Council Office, Land Claims and Implementation Secretariat

The Implementation Unit, within the Land Claims & Implementation Secretariat, is responsible for negotiating implementation plans and co-ordinating the Yukon government's implementation activities. Secretariat officials represent the Yukon government at implementation working group meetings where YFNs with agreements, the CYFN and the Government of Canada are represented. This working group addresses matters of concern in the implementation process.

- ◆ The Secretariat participated in the negotiations of the final and self-government agreements and implementation plans for the Tr'ondëk Hwéch'in.
- ◆ The Secretariat prepared the orders-in-council which established the effective date of the TH agreements as September 15, 1998, and co-ordinated other pre-effective date requirements related to the TH agreements.
- ◆ The Secretariat continued to monitor the implementation of the final and self-government agreements by co-ordinating activities across the Yukon government. It continues to administer the financial contributions to the various boards and committees, and ensures that the appointment of members is made in a timely manner.
- ◆ The Secretariat participated in negotiations for tax sharing and for the management, administration and delivery of PSTAs within the jurisdiction of the SGAs. The Secretariat also participated in internal work to support negotiations with the federal government and the TTC respecting the administration of justice pursuant to the SGA.



- ◆ Work continued on the Five Year Review to determine the adequacy of the provisions of the implementation plans and of the implementation funding pursuant to the Umbrella Final Agreement Implementation Plan (UFAIP), and the FNFA IPs for the CAFN, TTC, NND, and VGFN. The Five Year Review Working Group continued to define the terms of reference, guidelines and action plans.
- ◆ Discussions were initiated with YFNs which have signed final and self-government agreements to explore formal mechanisms to enhance government-to-government relationships for working together on common issues and implementation priorities.

## Department of Community and Transportation Services, Municipal and Community Affairs Division

The Municipal and Community Affairs Division continues to advise and assist First Nations with final agreements as they establish the provisions under their self-government agreements, and develop land management systems and practices for settlement land holdings.

The following activities occurred during the 1998-1999 reporting period.

- ◆ The Division continues to participate on the Common Taxation Table regarding the efficient delivery of municipal-type services and the sharing of property tax room. The Property Assessment and Taxation Section maintains the property assessment and taxation implementation requirements, in conjunction with each First Nation, as set out in chapters 20 and 21 of the final agreements.
- ◆ Community Services entered negotiations on a local service agreement with the SFN for the community of Pelly Crossing and provided consultative services to other YFNs as they work toward establishing self-government. The Planning Section of Community Services worked with YFNs on all planning, zoning and policy development projects undertaken in each YFN's Traditional Territory.
- ◆ The Engineering and Development Branch continued to provide employment incentives and economic opportunities to all First Nations, including those with final agreements. Several funding agreements have been provided to YFNs to undertake contract work on Yukon government development projects, as well as attaching memorandums of understanding (MOUs) to Branch contracts that assist the contractor in employing First Nation members on the project.
- ◆ The Manager of Land Disposition represented the Yukon government on the seven settlement land committees that review survey requirements for all YFN settlement lands. The Manager ensures Yukon government interests are identified and dealt with.
- ◆ The Manager of Land Disposition continued to participate on the interdepartmental group involved in the design of the Development Assessment Process (DAP). Discussions to date suggest that the Municipal and Community Affairs Division will have a major role in the DAP when it is implemented.
- ◆ As the management authority for all Yukon government lands, the Land Disposition Section continues to consult with all YFNs on land management issues that directly or indirectly affect YFN settlement lands.
- ◆ The Transportation Division concentrated its efforts on the identification of additional quarries on YFN Settlement Land as per section 18.2.5 of the TH Final Agreement, LSCFN Final Agreement and the SFN Final Agreement. Air photo interpretation contracts have been completed and potential areas identified. Geotechnical evaluation will be carried out by the end of the year and will be followed by reserve applications. The Division also addressed its obligations under Appendix A - Settlement Land Descriptions of the final agreements with respect to road closures, reserve amendments and applications for bridgehead reserves.



## Department of Economic Development

Economic opportunity plans are identified as required activities in the early stages of final agreement implementation. The planning process is a joint exercise involving the governments of Canada, Yukon and each First Nation. The Department also continued to be involved in the design of DAP legislation in cooperation with other Yukon government departments, the federal government, and the CYFN.

During 1998-1999, the following activities occurred in relation to economic opportunity plans.

- ◆ The VGFN completed a draft Economic Opportunities Plan which is awaiting review and acceptance by the VGFN Council.
- ◆ The LSCFN initiated discussions on the methodology to be used in its economic opportunities planning.
- ◆ The NND initiated economic opportunities planning.
- ◆ The TH initiated discussions to commence economic opportunities planning in September 1999.
- ◆ Yukon is in the process of putting procedures in place to pay royalties to YFNs in accordance with the provisions of Chapter 23 of the UFA. Royalties have been paid to YFNs with Final Agreements, and are being held in trust for those First Nations without Final Agreements.
- ◆ The Department provided input to the processes to establish the Fishing Branch Protected Area, Tombstone Park, and the Horseshoe Slough Habitat Protection Area.

## Department of Education

The Department of Education was involved with four implementation projects.

Initial meetings were held in 1997, with YFNs regarding the review of apprenticeship programs (section 22) and Aboriginal language services (section 52).

Pursuant to sections 17.1 and 17.7 of the TH SGA, the TH signed a contribution agreement for 1998-1999 and 1999-2000 concerning the design, delivery and administration of education programs within its Traditional Territory.

YFNs and the Department reviewed heritage resources, phase one, under sections 13.08 and 13.10 of the final agreements, and funding for the review has been allocated.

## Department of Health and Social Services

The Department's main implementation activities were to support the PSTA negotiations and administration of justice negotiations pursuant to SGAs. The Department also participated in other Yukon government corporate implementation activities such as the development of the representative public service plans and the DAP interdepartmental group.

During the 1998-1999 reporting period, the Department undertook various activities.

- ◆ Information exchange on Health and Social Services programs and development of partnerships with YFNs was ongoing.
- ◆ The Department is participating in administration of justice negotiations with the TTC and in interdepartmental meetings. These negotiations include aspects of youth justice.

## Department of Justice

The Department of Justice is responsible for legal advice to government departments, for land titles and for administration of justice negotiations with regards to agreements.

During the 1998-99 reporting period, the Department was involved in the following activities.

- ◆ The Department entered into negotiations on the administration of justice with the TTC and Canada under section 13.6.0 of the TTC SGA.
- ◆ The negotiators reached a Framework Agreement in April 1998, which was approved



# Yukon Land Claim Agreements

15

by the Yukon government in June 1998, and the federal government in January 1999. The three parties are now in the process of negotiating phase one of the Framework Agreement.

- ◆ The Department entered into preliminary discussions with three other YFNs with regard to the administration of justice in areas such as adjudication, civil remedies, punitive sanctions, law enforcement and the relation of NND courts to other courts.
- ◆ The Aboriginal Law Group in Legal Services provides advice to the Land Claims and Implementation Secretariat and to other departments regarding the interpretation and implementation of the agreements.
- ◆ The Aboriginal Law Group provides legal advice to the government in taxation, PSTA and Inherent Right negotiations.
- ◆ The Land Titles section has been involved in the registration of YFN settlement land parcels. These processes include the registration and the issuance of title to fee simple parcels, and the filing and reproduction of survey plans for the settlement lands.

## Department of Renewable Resources

The Department of Renewable Resources is responsible for the Yukon Government's obligations for fish and wildlife pursuant to the UFA, final and self-government agreements and implementation plans. In addition, the Department is responsible for representing the Yukon government in land use planning pursuant to chapter 11 and for implementing various Special Management Areas established under the final agreements. The Minister of Renewable Resources appoints members to the FWMB and the RRCs.

A compensation claim has been submitted by a Yukon outfitter for losses associated with the Settlement Lands for the CAFN. This claim for compensation is the first to be addressed by the governments of Yukon and Canada in accordance with the Compensation Agreement dated March 1997.

During the 1998-1999 reporting period, the Department worked with the First Nations, FWMB and RRCs in a number of areas.

- ◆ New RRCs were established pursuant to the final agreements for the TH, the SFN, and the LSCFN. Members of these RRCs were appointed by the Minister.
- ◆ Work continued in the areas of RRC and FWMB membership nomination and appointment processes, and financial administration. The Department hired a Boards and Councils Administration Officer to assist in the implementation and administration of RRCs and the FWMB.
- ◆ The Department continued work with the Alsek and Teslin RRCs on wildlife management planning. Regional staff provided ongoing support to the RRCs to assist in addressing resource management interests as they arise and to implement approved wildlife management planning recommendations.
- ◆ Work commenced on Ta' Tla Mun Lake fisheries management pursuant to the SFN Final Agreement.
- ◆ The Department initiated work on Mandanna Lake fisheries management pursuant to the LSCFN Final Agreement.
- ◆ A steering committee was established in accordance with the TH Final Agreement, to review and recommend a final boundary for Tombstone Territorial Park.
- ◆ Management plans for the Fishing Branch Ecological Reserve as provided for under the VGFN Final Agreement and for Horseshoe Slough as provided for under the NND Final Agreement underwent final drafting and additional consultations.
- ◆ Work continued on the maintenance of the trapline registry and began on the review of the trapper training program with the assistance of the Yukon Trappers Association. The Trappers Association undertook consultations with YFNs and RRCs.



- ◆ The Department participated in meetings with the Land Use Planning Council and the Government of Canada to identify and recommend planning regions and to set planning priorities. The Department also participated in consultations regarding the establishment of three Regional Land Use Planning Commissions which were recommended. The Council recommended three planning regions be established including the traditional territories of the VGFN, the TTC, and the Northern Tutchone group which includes the NND, the SFN and the LSCFN.
- ◆ The Department continued to update relevant land claim information in each of the trapping, fishing and hunting regulation synopses. Land claim information is available from Field Services' district offices. Map production using Geographic Information Services was carried out, and various map products were produced to incorporate the Department's administrative information with land claim information.
- ◆ Work began on a harvesting rights pamphlet for the Dempster Highway Corridor to explain the hunting rights of the YFNs, Inuvialuit and Tetlit Gwich'in.
- ◆ The Department participated in the review of, and consultations on, legislative and regulation initiatives of the TTC and the CAFN. The legislation developed by the TTC included a Fish and Wildlife Act, and Settlement Land and Resources Act.
- ◆ Legislative initiatives of the CAFN included a Fish and Wildlife Act, and a Traditional Activities Protection Act. Work is ongoing by the Department to identify and implement administrative and operational changes that may be necessary to give effect to the YFN laws.
- ◆ The Department carried out work with the FWMB in the design of a harvest monitoring system to address the interest in harvest reporting by all hunters. The FWMB undertook consultations on this initiative.
- ◆ Work continued in conjunction with the federal government in the development of a trappers compensation policy and process for YFN

trappers whose furbearer harvesting opportunities will be diminished due to other resource development activities.

## Department of Tourism, Heritage Branch

The Department of Tourism, Heritage Branch, is responsible for the implementation of the Yukon government's obligations concerning non-documentary heritage resources and provisions of the final agreements and implementation plans.

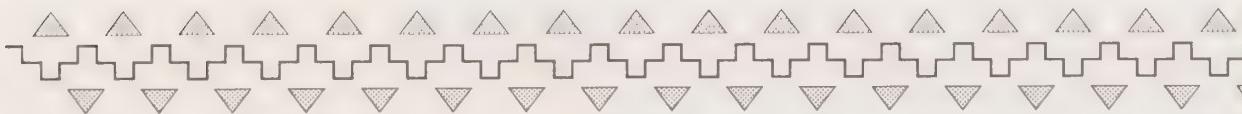
These mainly concern chapter 13 provisions for the ownership and management of heritage sites and resources, YFN burial sites, research, place names and economic opportunities. They also address the equitable allocation of program resources for the development and management of heritage resources of YFN people.

The Branch continues to support the work of the YHRB and the YGPNB.

The Branch held two workshops with YFNs and developed draft procedures to protect and manage YFN burial sites, and Tetlit Gwich'in burial sites, as required under land claims agreements. To date, three YFNs have approved these guidelines. A public service announcement to support protection of these sites was also completed for television broadcast.

Management planning for a number of heritage sites continued in 1998-1999.

- ◆ Archaeological work was carried out at Rampart House, and the management plan for Rampart House and Lapierre House was completed with the VGFN. Research began for planning the Old Crow Flats Special Management Area.
- ◆ The first year of a two-year heritage resource inventory at Tr'o-ju-wech'in Heritage Site was carried out with the TH, involving six student trainees.
- ◆ The Branch also participated in planning for the Fishing Branch Ecological Reserve.
- ◆ Preliminary archeological assessment work was done at Forty Mile during the summer of 1998.



# Yukon Land Claim Agreements

17

- ◆ Planning to prepare a new Fort Selkirk management plan was initiated.
- ◆ An archival research project was completed to support management planning activities at the Lansing Heritage Site with the NND.
- ◆ An agreement-in-principle was signed with the VGFN for a heritage officer training internship. The Branch is working with the Public Service Commission to see how this can be implemented.
- ◆ An inventory of heritage sites was provided to the TH as required under its Final Agreement.
- ◆ Heritage Branch staff assisted the CYFN with the repatriation of 16 items from the Victoria collection of the Anglican Church of Canada.
- ◆ The Branch continued to allocate existing program resources for the development and management of Yukon Indian heritage resources, including:
  - ◆ archaeological research at two sites in the Southern Lakes area with the CAFN;
  - ◆ oral history work with the TTC;
  - ◆ various interpretive projects at Fork Selkirk;
  - ◆ a brochure on archaeological work at Canyon City with the Kwanlin Dun First Nation;
  - ◆ oral history work with the White River First Nation;
  - ◆ Carcross waterfront development work with the Carcross Tagish First Nation; and
  - ◆ cemetery restoration with the LSCFN.

## Department of Tourism, Industry Services Branch

The Department of Tourism, Industry Services Branch, undertakes strategic tourism research to assess, plan and develop sustainable tourism opportunities. The development of regional tourism plans, in partnership with YFNs, helps to identify and establish priorities for tourism-related economic opportunities that are an integral component of the economic development measures identified in chapter 22 of the UFA and final agreements.

During the 1998-1999 review period, the Branch:

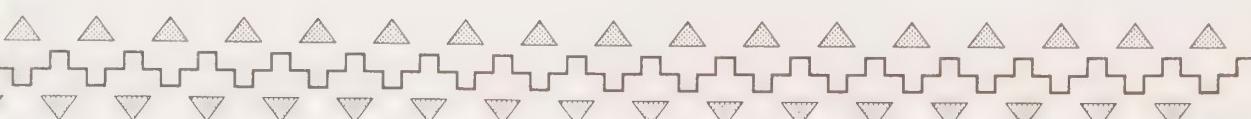
- ◆ worked with the NND to complete the Silver Trail Regional Tourism Plan;
- ◆ participated in ongoing dialogue and working sessions with VGFN regarding tourism planning initiatives; and
- ◆ conducted preliminary consultations with the CAFN, White River and Kluane First Nations for the Kluane regional tourism plan.

## Public Service Commission

The Yukon government has developed a draft Yukon-wide plan for a representative public service and plans for the TTC and NND Traditional Territories. A draft plan for the Traditional Territory of the CAFN is almost complete. All four plans were developed through a joint planning process with YFN and Yukon government representatives.

The Yukon government has approved, in principle, the Yukon-wide, TTC and NND Traditional Territory plans. These plans have been submitted to the respective First Nation governments for their consideration and comment pursuant to the formal consultation requirements of the final agreements. The draft CAFN Traditional Territory plan will be forwarded to Cabinet for consideration in the near future.

Land claims training is being offered in Whitehorse and several communities. YFN presenters provide content relevant to a specific First Nation, and both Yukon and YFN government employees have taken the training.





## **Yukon Housing Corporation**

The Yukon Housing Corporation (YHC) delivers housing programs and services which are subject to transfers under SGAs.

Initial work has begun to collect and analyse financial information required to support PSTAs. A data base is being created to track all client funding, and to correlate that funding with YFN membership lists. Workshop planning in preparation for PSTA negotiations also occurred.

The YHC developed and piloted a training module on land claims for its staff. This module was developed in conjunction with the PSC and is intended to supplement the staff training that the PSC offers to all Yukon and YFN government employees.

## **GOVERNMENT OF CANADA**

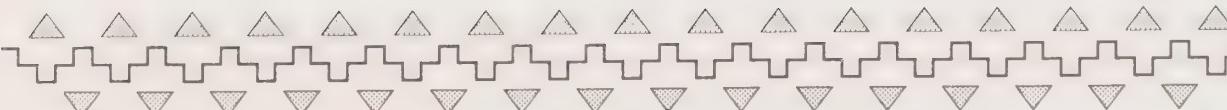
### **Department of Indian Affairs and Northern Development**

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) remains committed to honouring its obligations pursuant to the UFA and final agreements and their implementation plans with respect to lands, water, mines and minerals, forestry, development assessment, surface rights and economic development. Most of these obligations are discharged through DIAND's Regional Office in Whitehorse, Yukon.

During 1998-1999, important events and accomplishments included the following.

- ◆ Land Resources provided the federal member for the Settlement Land Committees identified in chapter 15 of the settlement agreements. The committees determine survey priorities, ensure the completeness of preliminary and final surveys and provide land-related information to legal surveys.
- ◆ As required by Appendix A of the Selkirk First Nation Final Agreement, Land Resources continued to work on the preparation of a surface lease for Minto Resources for a mine site.
- ◆ Land Resources proceeded with the cancellation of Crown titles identified as fee simple lands in accordance with chapter 5 of the final agreements.
- ◆ Land Resources is continuing with the protection of S-Sites for the seven completed final agreements, through Orders-in-Council, as per section 5.14.4 of the UFA.
- ◆ The protection of the Tr'o-ju-wech'in and 40 Mile heritage sites for the Tr'ondëk Hwëch'in land claim was put in place. Land Resources cancelled the Indian and Inuit Affairs reservations (lands set aside) for the TH land claim.

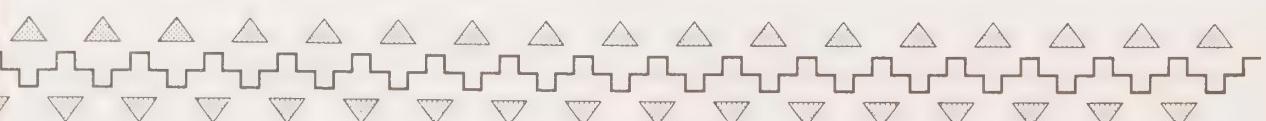
**Annual Review 1998-1999**



# Yukon Land Claim Agreements

19

- ◆ Land Resources is planning to transfer the Horseshoe Slough Habitat Protection Area to the Government of Yukon in 1999-2000.
- ◆ Land Resources developed a communications protocol between DIAND and the Gwitch'in Tribal Council, as per section 8.3.1 of Annex C of the Gwich'in Final Agreement.
- ◆ Several First Nation Band Resource Officers have participated and completed a Level 1 enforcement training sponsored by DIAND through the RCMP.
- ◆ Land Resources ensured the continued protection of Special Management Areas and Heritage Sites required by the final agreements, such as Ddhaw Ghro Habitat Protection Area and Fishing Branch Ecological Reserve.
- ◆ Land Resources continued its responsibility for the administration of encumbering rights on settlement land as negotiated in the final agreements. This includes leases, licences, easements, reservations, land use and quarry permits.
- ◆ Significant progress was made during the year by the DAP Working Group in drafting the development assessment legislation. The parties continue to work on resolving outstanding issues.
- ◆ Water Resources realigned its resources to allow hiring of a Water Management Officer (Yukon Waters Act inspector). The requirement for additional inspections and compliance actions, and increasing complaints of Yukon Waters Act violations involving waters on, or passing through, First Nation settlement land have necessitated the shift from information and education tasks to actions.
- ◆ As part of DIAND's Band Resource Officer (BRO) initiative, the Yukon Government sponsored a one-year training position as signatory to the BRO program. The Teslin Tlingit BRO was the successful candidate hired by YTG for a one year time frame to build capacity in the areas of lands, land use, forest management, as well as YTG programs.
- ◆ Forest Resources continued to assist First Nations in building capacity in forestry management by developing partnerships through the BRO Program (combining Forestry, Lands, and Field Operations activities) and participating in the First Nation Forestry Program (FNFP). The amalgamation of the Land Resources BRO Liaison Officer and the Forestry BRO Liaison Officer position this year enhanced and more fully developed DIAND's ability to meet the consultative requirements of the UFA and First Nation final agreements. It also helped establish partnerships and capacity building with an integrated resource management approach.
- ◆ DIAND Fire Management extended First Nation firefighting contracts for a third year with 10 YFNs for the 1999-2000 fire season.
- ◆ BROs work with DIAND's Forestry, Lands and Field Operations programs on a daily basis. The support of BROs in each First Nation community allows full participation on renewable resource decision-making bodies. Specific initiatives with BROs included job shadowing with the White River First Nation and timber cruising training with the NND. Land Resources provided each BRO for each First Nation with orientation to federal lands, land use, and forest management activities. Land Resources forwards all applications for disposition and land use to the BROs for comment and recommendation within their traditional territories.
- ◆ Recognizing that the RRCs also play a role in the development of enhanced community consultation, DIAND developed an MOU with the Alsek RRC. An example of an effective joint initiative was the salvage harvesting of the Marshall Creek fire (HJ-09-98). All parties (Alsek RRC, DIAND Forest Resources, the Yukon government and the CAFN) worked together to conclude this in a very short time.
- ◆ Forest Resources met with the Dawson RRC on several occasions to establish a working relationship.
- ◆ The TTC was awarded a silviculture contract in 1998.



# Annual Review 1998-1999

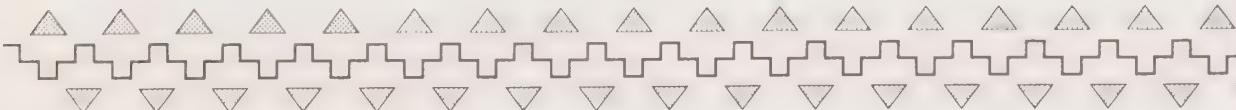
- ◆ Forest Resources continued to engage in First Nation Interest Consultation (FNIC) with traditional users of the land to assist in minimizing the impact of harvesting activities on traditional subsistence patterns. Once a Harvest Planning Area has been identified, the First Nation is consulted to gather information and identify other YFN users. One-to-one meetings are also held with YFN trappers to minimize the impact of harvesting. Information collected is also used to assist Forest Resources in planning and extracting areas of least impact.
- ◆ Fire Zonation map review was carried out with all YFNs and RRCs in March, 1999. Policy development and finalization of fire fighting priorities is expected to occur during the winter of 1999-2000 with all YFNs and the Tetlit Gwich'in.
- ◆ DIAND continued to support the activities of the YLUPC by participating as a member on the tripartite general working group, contributing to the development of general terms of reference for regional planning commissions, preparing digital base maps of the proposed North Yukon, Northern Tutchone Tribal Council and Teslin planning areas, and participating in the discussions about the Council's proposed planning agenda, including meetings with the VGFN, Northern Tutchone Tribal Council and the TTC. A Yukon-wide regional planning workshop is planned for September 1999.
- ◆ Mineral Resources, in conjunction with the Chamber of Mines and the Government of Yukon, organized a First Nation and mining industry workshop in November 1998, called "Putting It All Together". The workshop was intended to facilitate communications between the mining industry and First Nations, improve understanding of the business of mining and how it affects Yukon, describe the existing impact benefit agreements (IBAs) with First Nations and provide general background on regulations affecting development.
- ◆ Mineral Resources conducted workshops with First Nations on the implementation of mining land use in Yukon. These were one-day workshops to cover all aspects of mining, and, in particular, to address concerns brought forward by First Nations.
- ◆ Mineral Resources developed a formal set of mining contacts in spring 1998 to facilitate consultation on new approvals for exploration, placer mining and quartz mine licensing.
- ◆ Mineral Resources initiated a process of regular contact with First Nation mining contacts for site visits to properties where First Nation interests are affected.
- ◆ Mineral Resources successfully facilitated the reclamation of the Ross River coal site.
- ◆ The CAFN Economic Opportunities Plan was completed and accepted by Chief and Council in 1998, further to section 22.3.1 of the UFA.
- ◆ Preliminary planning toward the development of the NND Economic Opportunities Plan was undertaken by the First Nation.
- ◆ DIAND held a workshop in December 1998 pursuant to sections 22.5.6 and 22.5.7 of the UFA to provide information about how to access government supply and services contracts and standing offers, and how to register on lists or inventories which government uses for contracting. Approximately 75 Aboriginal suppliers have been identified.

## Department of Canadian Heritage

The Department of Canadian Heritage's obligations under the UFA and the VGFN and CAFN's final agreements primarily focus on the national parks and historical sites program. The UFA also obliges the Department to work toward equity in program delivery between the culture and heritage of Yukon First Nations and Yukon at large.

A number of different claims-related activities occurred during the year, as follows.

- ◆ Annual meeting discussions began in the Vuntut National Park in October 1998.
- ◆ The Vuntut Park Warden was seconded to VGFN Lands and Resources, providing the VGFN with the expertise to begin gathering information on trapline use and furbearer management.



- ◆ Vuntut National Park impact and benefits plan was completed and has been signed off by VGFN.
- ◆ Parks Canada, in co-operation with VGFN, has initiated the multi-year oral history project in Old Crow.
- ◆ The Kluane National Park Management Board has undertaken a co-ordination role in the review of the Kluane National Park Management Plan. Four workshops funded as part of the plan review were conducted by the CAFN to provide input into the management plan review. The CAFN also has direct representation on the plan review team.
- ◆ The CAFN and the Kluane National Park Management Board were represented on an inter-jurisdictional river managers' trip on the Alsek River. The focus of the trip was the management of commercial wilderness rafting.
- ◆ Parks Canada worked with TH administration to create, support, identify, hire and train a First Nation heritage officer.
- ◆ Research into the history of the Tr'o-ju-wech'in Heritage Site continued.

### Environment Canada

#### Canadian Wildlife Services

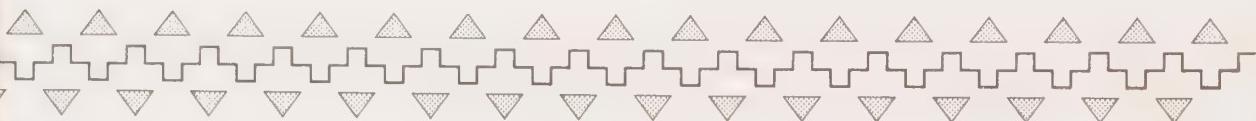
Specific responsibilities of the Canadian Wildlife Services (CWS) include requirements pertaining to the Game Export Act, Endangered Species Protection Act and the Migratory Game Birds Act. It also has a role in the development of management plans for special wildlife management areas.

There were many claims-related activities during the year.

- ◆ Environment Canada (EC) has been involved, along with other federal departments, in the preparation of the draft Yukon Human Resource Plan which focuses on strategies for a representative Public Service with YFNs. Federal departments are developing this plan to address section 22.4.1 of the UFA. This plan is presently under review by the joint federal-First

Nation working group tasked with guiding it. Because it is a "living document", the plan will remain in draft form, with parties consulting and amending it as needed.

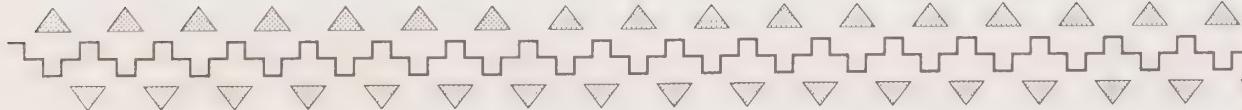
- ◆ To improve and enhance the working relationships with Yukon First Nations, 13 EC staff participated in YFN cultural awareness training in March 1999.
- ◆ A final management plan for the Nisutlin River Delta National Wildlife Area (NRDNWA), which was prepared in 1996-1997, was approved by the EC deputy minister in June 1997. Additional field work was conducted in the wilderness area during late July 1998, and Minister Christine Stewart was taken on a tour of the area by the CWS and the TTC on July 30, 1998. The CWS met with the Teslin RRC in November 1998 to review the results of fieldwork and further needs for the NRDWNWA (chapter 10, schedule A, section 7.0 of the TTC Final Agreement).
- ◆ The CWS participated in several meetings and workshops in Old Crow and Whitehorse (April, June and October 1998) aimed at making progress on a management plan for the Old Crow Flats Special Management Area (chapter 10, schedule C, section 5.0 of the VGFN Final Agreement).
- ◆ The CWS attended an initial meeting in Carmacks in July 1998 to discuss management planning for the Nordenskiold Special Management Area (chapter 10, schedule A, section 4 of the LSCFN Final Agreement).
- ◆ The Department is awaiting an expression of interest from Chief and Council of First Nations regarding a partnership with EC and the Yukon Government on a new Accord on Environmental Co-operation. Specific sub-agreements developed under the Accord would address issues such as section 16.3.15 of the UFA. This issue will likely not be addressed until all final agreements are in place and devolution is complete.
- ◆ The Department participates in the Yukon land use planning initiative (chapter 11, UFA).





## Environmental Protection Branch

- ◆ The CWS continues to consult with First Nations on the development of federal endangered species legislation. All YFNs and RRCs are being provided with information packages on an ongoing basis and, in 1998-1999, were invited to two debriefing sessions with the FWMB. As well, the CWS contracted with the CYFN to consult with all YFNs regarding the proposed Species at Risk Act. The CWS is awaiting a summary document from the CYFN regarding the YFNs' response to the proposed Act (section 16.3.3 and 16.5.4 of the UFA).
- ◆ The CWS has initiated, and participated in, a number of activities which contribute to the objectives set out in chapter 16 of the UFA.
- ◆ The CWS invited all YFNs, RRCs and the FWMB to participate in a two-day workshop on Research and Monitoring Priorities in the Boreal Northwest. Two Board members and members of two First Nations attended. Three other First Nations sent regrets that they could not attend (section 16.1.1.7 and 16.13.1 of the UFA).
- ◆ The CWS worked with the Old Crow RRC and the VGFN through the Arctic Borderlands Ecological Knowledge Co-op to monitor and assess ecological change using local and science-based knowledge (section 16.1.1.7 of the UFA).
- ◆ The CWS assisted with the CYFN's workshop on developing protocols for use of traditional knowledge (section 16.1.1.7 of the UFA).
- ◆ The CWS contracted the Legend Seekers (two First Nations anthropologists based at the CYFN) to write a section on birds in First Nations culture and history for the upcoming CWS publication Birds of Yukon (section 16.1.1.3 of the UFA).
- ◆ The community of Teslin, working with the Teslin RRC, invited the CWS, NGOs and other agencies to make presentations to the community regarding renewable resource issues. The CWS was not able to attend the first session held in June, but will prepare for the next session to be held in the fall of 1999.
- ◆ The Environmental Protection Branch (EPB) has been an active member of the federal interdepartmental DAP working group. This has involved reviewing position papers prepared by the federal lead department (DIAND) and recommending conditions that the DAP should meet to accomplish departmental requirements and to ensure that it meets the needs of Canadian Environmental Assessment Act. Environment Canada has been directly involved in providing advice and direction to DIAND relative to departmental requirements and capacities. Drafts of the proposed DAP legislation have been reviewed and commented upon. Other parts of the Department have been kept informed through direct contact for input (section 12.3.0 of the UFA).
- ◆ The EPB has written to all YFNs and met with representatives of some of them to discuss their interest in becoming participants in the Letter of Understanding Concerning Government Response to Spills in the Yukon. This is a result of the self-government agreements which provide First Nations with environmental management responsibilities. The EPB is waiting for responses from YFNs.
- ◆ The EPB has attended meetings of the Yukon Salmon Committee (YSC) to provide information related to operating mines and the risks and potential risks posed to fish resources by these operations. One issue of particular interest to the YSC has been the BYG Minerals Ltd. Mount Nansen Mine west of Carmacks (section 16.7.17 of the UFA).
- ◆ The EPB meets with the FWMB as needed to discuss federal wildlife regulations and continues to work with the Board to ensure that First Nations have input to new regulations (section 16.5.3 of the UFA). Working together, the EPB and the CWS attempt to keep the FWMB and other groups abreast of progress in, and the implications of, the amendments to the Migratory Birds Convention vis-à-vis the final agreements (section 16.3.5 of the UFA).



## Fisheries and Oceans Canada

Under the provisions of the UFA and the final agreements, Fisheries and Oceans Canada is responsible for the provision of technical and administrative support to the Yukon Salmon Committee. The Minister of Fisheries and Oceans is responsible for approval and action of the Committee's recommendations. A senior official of the Department serves as executive secretary to the YSC, which is the principal instrument for salmon management.

Please see the section on the YSC in this document for highlights of the committee's activities.

## Natural Resources Canada, Legal Surveys Division

The Legal Surveys Division of Natural Resources Canada is responsible for surveying First Nations settlement land selections and establishes annual survey priorities based on recommendations made by settlement land committees. Seven of the 14 Yukon First Nations are in the process of implementing legal surveys of their settlement lands. Four survey contracts were carried out for the CAFN and LSCFN, three for the SFN, two for the TTC, one for NND, and the Settlement Land Committee was set up for the TH. Survey programs for the 1999-2000 fiscal year have been developed in partnership with all YFNs except VGFN, and are currently being contracted out.

During 1998-1999 activities included the following.

- ◆ Legal Surveys Division administered 14 survey contracts for five YFN land claims. The field season began in July and finished at the end of March when three winter survey contracts were completed.
- ◆ The total value of the contracts was approximately \$2.8 million.
- ◆ Approximately \$694,000 in economic benefit to YFN communities, businesses and peoples resulted from the 1998-1999 survey work. This represents about 25 percent of the total dollar value of survey contract work carried out. On average, approximately seven YFN

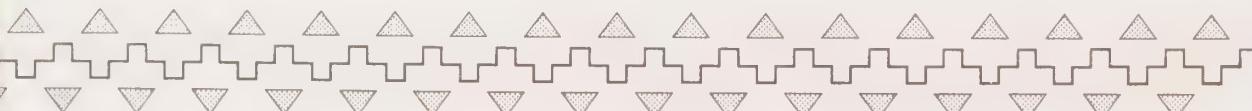
beneficiaries are employed for each survey contract.

- ◆ The surveying for the NND and VGFN is near completion. Surveys are being completed and approved for all First Nations, except the TH, which is slated to commence in the fall of 1999.
- ◆ Legal Surveys Division is continuing to assist comprehensive land claims negotiators in providing professional advice and comments on draft land selection maps for the remaining YFNs yet to complete final agreements.
- ◆ As each YFN commences implementation of its survey programs, Legal Surveys Division facilitates training for First Nation members interested in employment with survey companies. In 1998-1999, the SFN and Legal Surveys Division co-operatively developed and carried out practical legal survey training for SFN beneficiaries.

## Public Service Commission

The Public Service Commission in Yukon is primarily responsible for external recruitment into the federal public service. The PSC has a role in the review of public service job descriptions and statements of qualifications. A joint committee was established with representation for the First Nations with final agreements, the CYFN, the TPC and the Yukon government to develop a territory-wide representative public service (RPS) plan, as provided for in section 22.4.0 of each FNFA.

The PSC continues to provide a leadership role to federal departments with regard to human resource planning. The PSC has worked in partnership with departments to develop proposals to support Aboriginal hiring in the public service, thereby increasing Aboriginal representation. The PSC Employment Equity Program Authority has been used to support Aboriginal-only recruitment and subsequent hiring of Aboriginal people in the Yukon. The PSC routinely assists departments and agencies in the Yukon to fulfill their First Nation employment equity goals by providing advice, assistance and, where necessary, the PSC appointment authority is utilized. Communication links to the YFN communities have been enhanced and all job opportunities have been posted at each of the First





Nations' offices in addition to traditional recruitment methods. The PSC has, in particular, made significant strides and efforts to recruit First Nations students for the job opportunities that become available for students in the Yukon. The PSC markets the program to managers and creates awareness of the option to restrict their competition to First Nation students. The PSC has kept YFNs informed regarding initiatives and programs such as the Positive Measures Program and have invited them to participate in various training and leadership courses and forums.

## Public Works and Government Services Canada

The Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Centre for Client and Supplier Promotion has developed a complete seminar program designed specifically for Aboriginal businesses.

PWGSC continues to notify Yukon First Nations of procurement opportunities in their settlement areas. PWGSC also provides Yukon First Nations with information kits on how to do business with the federal government in bidding and contracting procedures.

During 1998-99, PWGSC continued to be actively involved in meeting the requirements of the land claims/self-government agreements, with a focus on supply services, systems management, process management, real property services, rural dialogue initiatives and telecommunications.

This guidance, advice, promotion and direction has included all First Nations in the Yukon, as well as the Lower Post, Dease River (Good Hope Lake), and Tahltan First Nations from northwest British Columbia.

PWGSC has also provided procurement advice to all federal departments in the Yukon and included direction and guidance in the areas of contracting and tendering in traditional and settlement land areas in Yukon.

## Federal Implementation Co-ordination

The Implementation Management Directorate, located at DIAND headquarters in Ottawa, is responsible for the overall co-ordination and monitoring of federal government obligations under the First Nation final agreements. The Directorate represents Canada on the implementation working group and is also responsible for administering funding arrangements with the Government of Yukon, the CYFN, the SRB, the Yukon Land Use Planning Council (YLUPC), the Enrollment Commission and the Dispute Resolution Board. The Directorate makes financial compensation payments to First Nations and is responsible for preparing the annual review of Yukon land claim agreement implementation.

During the 1998-1999 fiscal year, the main areas of focus for the Directorate were the following.

- ◆ A considerable portion of the Directorate's time was spent in preparing for and attending meetings of the five-year review working group and in follow-up work relating to this initiative.
- ◆ Good progress was made in updating the status of federal government implementation obligations, in identifying potential issues and amendments and in addressing the issue of First Nation implementation funding.
- ◆ The Directorate worked closely with a contractor and the Yukon government to respond to an application by a Yukon outfitter for compensation pursuant to section 16.12.9 of the CAFN Final Agreement. Much of this work focussed on examining methodologies for determining the fair market value of an outfitting concession.
- ◆ Considerable work went into negotiating the increasing number of contribution agreements with First Nations (to implement property tax assistance provisions of the individual final agreements) and renewing the Contribution Agreement between the governments of Canada and Yukon for board and committee funding.
- ◆ In addition to processing various compensation payments and grants, the Directorate implemented payments to the First Nations as required by section 20.6.0 of the UFA.



# Yukon Land Claim Agreements

25

Funding was provided by Canada during the reporting period as follows.

## FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Champagne and Aishihik First Nation  
\$2,419,108

Selkirk First Nation  
\$1,980,617

First Nation of Nacho Nyak Dun  
\$1,240,250

Little Salmon/Carmacks First Nation  
\$1,854,294

Teslin Tlingit Council  
\$1,639,614

Tr'ondëk Hwéch'in  
\$2,917,463

Vuntut Gwitchin First Nation  
\$1,684,156

## IMPLEMENTATION FUNDING

Surface Rights Board  
\$157,000

Yukon Land Use Planning Council  
\$503,165

Yukon Salmon Committee  
\$211,500

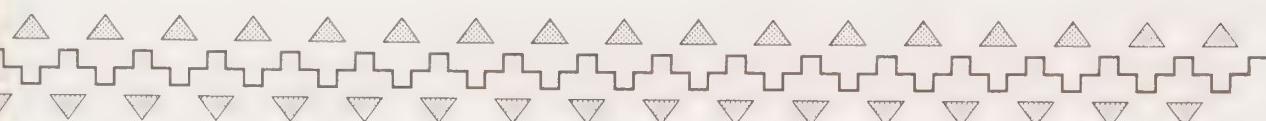
Council for Yukon First Nations  
\$243,749

Dispute Resolution Board  
\$6,763

Yukon Enrollment Commission  
\$86,125

Yukon Government\*  
\$1,218,271

\* Canada provides funds to support the FWMB, YHRB, YGPNB, and the RRC of each First Nation.



## APPENDIX I: YUKON FIRST NATIONS

26

Carcross/Tagish First Nation

Champagne and Aishihik First Nations

First Nation of Nacho Nyak Dun

Kluane First Nation

Kwanlin Dun First Nation

Liard First Nation

Little Salmon/Carmacks First Nation

Ross River Dena Council

Selkirk First Nation

Ta'an Kwach'an Council

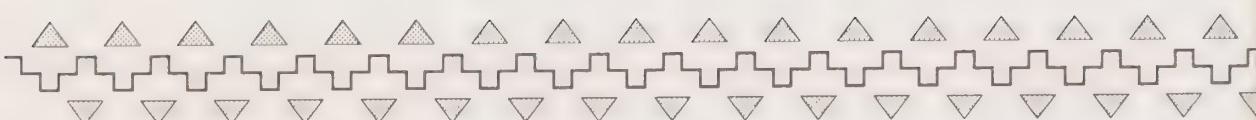
Teslin Tlingit Council

Tr'ondëk Hwéch'in First Nation

Vuntut Gwitchin First Nation

White River First Nation

Annual Review 1998-1999



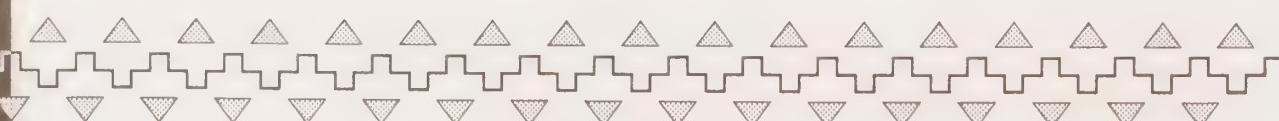
## APPENDIX 2: FEATURES OF THE UMBRELLA FINAL AGREEMENT

The Umbrella Final Agreement is the framework within which each of the 14 Yukon First Nations will conclude a final claim settlement agreement. All UFA provisions are part of each First Nation final agreement. The quantum of settlement land and financial compensation guaranteed by the UFA is allocated to individual First Nations based on a formula arrived at by the 14 First Nations.

Key provisions include:

- ◆ title to 41,439 square kilometres of land including Category A land with surface and sub-surface rights and Category B land with surface rights only, but including rights to materials such as sand and gravel;
- ◆ \$246,600,000 in financial compensation payments (1989 dollars);
- ◆ payment of individual First Nation shares over 15 years, beginning when each final agreement is reached;
- ◆ \$6,500,000 Yukon Indian People Training Trust (1988 dollars);
- ◆ \$3,000,000 Fish and Wildlife Management Trust;
- ◆ up to \$1,500,000 for the Yukon River drainage basin for a salmon harvest study;

- ◆ a total of \$4,000,000 (1990 dollars) as initial capital for the establishment of the Yukon First Nation Implementation Fund;
- ◆ payment of \$26,570,000 in exchange for the Indian Act, section 87, tax rights, beginning on the third anniversary of the effective date of the UFA;
- ◆ rental revenues from surface leases and royalties from the development of non-renewable resources;
- ◆ rights to harvest wildlife for subsistence purposes throughout traditional territory;
- ◆ preferential harvesting of some species and exclusive harvesting on Category A settlement land;
- ◆ approximately 70 percent of the traplines allocated in each traditional territory;
- ◆ guaranteed one-third First Nation membership on the Yukon Water Board, the Dispute Resolution Board and the YLUPC, and up to two-thirds representation on regional land use planning councils;
- ◆ guaranteed 50 percent representation on the Development Assessment Board, SRB, FWMB and the traditional territory RRCs.
- ◆ provisions for promoting and preserving the culture and heritage of Yukon First Nations; and
- ◆ provisions for the ownership and management of heritage resources and designated heritage sites.





## APPENDIX 3: FEATURES OF THE FIRST NATION FINAL AGREEMENTS

### Common Specific Provisions

- ◆ Participation in government employment, contracting, and development projects in the traditional territory.
- ◆ Options to acquire up to 25 percent of projects managed by the Yukon Government or its agencies or corporations in future non-renewable resource and hydro-electric developments in the traditional territory.
- ◆ Economic development and employment planning processes.

### Champagne and Aishihik First Nations

(Effective date: February 14, 1995)

- ◆ A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title (Category A); 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with surface title only, but including rights to materials such as sand and gravel (Category B); and 31.52 square kilometres (12.17 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$31,937,855 over 15 years.
- ◆ Specific moose harvests for subsistence needs.
- ◆ Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- ◆ Priority allocation of a minimum number of sockeye and chinook salmon in the Alsek River basin.
- ◆ Guaranteed participation in commercial freshwater, salmon fishery and sports fishing, adventure travel, forestry, outfitting and campsite operations in the traditional territory.
- ◆ Representation on the Kluane National Park Management Board.
- ◆ Proportional representation in public service positions in Kluane Park.
- ◆ Exclusive opportunity or right of first refusal for commercial operations in Kluane Park.
- ◆ Exclusive harvesting rights in Kluane National Park within the Champagne and Aishihik traditional territory.
- ◆ Establishment of a special management area to guide the development of Kluane National Park and Sha'washe and the surrounding area, and joint management of the Tatshenshini River.

- ◆ Provisions to nominate the Tatshenshini River as a Canadian heritage river.

### First Nation of Nacho Nyak Dun

(Effective date: February 14, 1995)

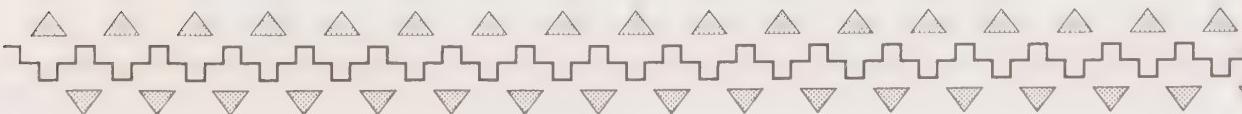
- ◆ A total of 2,408.69 square kilometres (930 square miles) of land surface and sub-surface title; 2,330.99 square kilometres (900 square miles) of land surface title only, but including rights to material such as sand and gravel; and 9.27 square kilometres (3.58 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$16,888,734 over 15 years.
- ◆ Specific commercial wilderness rights in commercial freshwater fishing, adventure travel and commercial freshwater sports fishing.
- ◆ A comprehensive economic plan which may include preferential employment and business initiatives for the NND.
- ◆ Subsistence harvesting rights of moose, woodland caribou, fish, birds, etc.
- ◆ Agreement to enter into negotiations with government and the SFN to establish the McArthur Wildlife Sanctuary as a special management area.
- ◆ Representation on the Peel River Advisory Committee.
- ◆ Establishment of a wetland habitat protection area at Horseshoe Slough.
- ◆ Participation in management of the Peel River watershed.
- ◆ Designation and management of a trading post on NND settlement land at Lansing as a historic site.
- ◆ Provisions to nominate the Bonnet Plume River as a Canadian heritage river.

### Teslin Tlingit Council

(Effective date: February 14, 1995)

- ◆ A total of 1,230.24 square kilometres (475 square miles) of land with surface and sub-surface title; 1,165.49 square kilometres (450 square miles) of land with title in surface only, but including rights to material such as sand and gravel; and 33.36 square kilometres (12.88 square miles) of land set aside as reserve.

Annual Review 1998-1999



# Yukon Land Claim Agreements

29

- ◆ Financial compensation payments of \$21,646,715 over 15 years.
- ◆ Guaranteed participation in commercial freshwater and sports fishing, outfitting and commercial wilderness adventure travel; certain employment opportunities for work related to heritage sites, forestry and surveying.
- ◆ Specific moose harvest for subsistence needs.
- ◆ Primary consideration in allocation of freshwater fish resources in traditional territory.
- ◆ Required approval for any proposed game farming or ranching activities in the traditional territory when Teslin Tlingit harvesting rights may be affected.
- ◆ Establishment of the Nisutlin River Delta National Wildlife Area and preparation of a joint management plan which considers traditional and current use by Teslin Tlingit.
- ◆ Rights to harvest wildlife and forest resources in Nisutlin River Delta National Wildlife Area.
- ◆ Provisions for recognizing and protecting the heritage and cultural significance of several specific routes and sites and of the Nisutlin River Valley.

## Vuntut Gwitchin First Nation

(Effective date: February 14, 1995)

- ◆ A total of 7,744.06 square kilometres (2,990 square miles) of land with surface and subsurface title; 7.16 square kilometres (2.74 square miles) of land set aside as reserve.
- ◆ Financial compensation payments of \$22,234,780 over 15 years.
- ◆ Exclusive rights to all new big game outfitting concessions within Vuntut Gwitchin traditional territory.
- ◆ All commercial salmon fishing licences and all commercial salmon sport licences in the Porcupine River drainage basin for 15 years; preferential rights afterward to any allocation of commercial and sport fishing salmon licences.
- ◆ Right of first refusal for commercial wilderness travel and commercial freshwater sport fishing in the Vuntut Gwitchin settlement territory.
- ◆ At least 50 percent of public service positions with the Vuntut National Park to employ VGFN members.
- ◆ First option on business licences within the Vuntut National Park.
- ◆ Specific moose harvest for subsistence needs.

- ◆ Basic needs allocation of salmon in the Porcupine River drainage basin.
- ◆ Rights to subsistence level and harvesting in the VGFN traditional territory.
- ◆ Three special management areas to be established: Vuntut National Park, Fishing Branch Ecological Reserve and Old Crow Flats Special Management Area.
- ◆ Provisions concerning the preparation of a land use plan before an all-weather road is constructed into the community of Old Crow.
- ◆ Provisions for the protection, ownership and management of heritage resources and designated historic sites.
- ◆ Joint ownership and management of Rampart House and Lapierre House historic sites.

## Little Salmon/Carmacks First Nation

(Effective date: October 1, 1997)

- ◆ A total of 2,598.46 square kilometres (1,003.27 square miles) of settlement land with title to the surface, including 1,533.99 square kilometres (600 square miles) of land for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- ◆ Financial compensation of \$20,908,598 (1997 dollars) paid over 15 years.
- ◆ Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- ◆ Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- ◆ Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- ◆ A special management area established to guide the management and development of the Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area.
- ◆ A management plan for Mandanna Lake to be jointly prepared by government and the LSCFN to address and balance priorities of harvest between First Nation and other users.
- ◆ Processes to enable co-operation between the First Nation and government in identifying and protecting heritage sites incorporated into the final agreement.

## Selkirk First Nation

(Effective date: October 1, 1997)

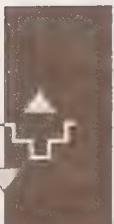
- ◆ A total of 4,739 square kilometres (1,830 square miles) of settlement land with surface title, including 2,408.69 square kilometres (930 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- ◆ Financial compensation of \$22,289,077 (1997 dollars) paid over 15 years.
- ◆ Certain preferential allocations of any new licences or permits for commercial freshwater fishing, commercial freshwater sports fishing, commercial wilderness adventure travel and outfitting concessions in the traditional territory.
- ◆ Negotiated arrangements for employment and contracting benefits associated with any construction and operation of a hydro-electric project at Granite Canyon.
- ◆ Specific formulas to set out the priority allocation for moose and woodland caribou harvest for subsistence needs in the event of necessary limitations.
- ◆ Exclusive harvesting rights on Category A settlement land.
- ◆ Special management areas to be established to guide the management, protection and development of Tatla Mun Lake, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area and Ddhaw Ghro Habitat Protection Area.
- ◆ Fort Selkirk to become a designated historic site and jointly owned, planned and managed by the SFN and Yukon government.

## Tr'ondëk Hwëch'in

(Effective date: September 15, 1998)

- ◆ A total of 2,598 square kilometres (1,003 square miles) of settlement land with surface title, including 1,554 square kilometres (600 square miles) for which there is ownership of mines and minerals in fee simple.
- ◆ Financial compensation of \$47,884,845 (1998 dollars) paid over 15 years, less outstanding negotiations loans.
- ◆ Tombstone Territorial Park to be established as a Special Management Area in the central Yukon following a two-year public consultation process; Canada to transfer the land for the park to the Commissioner of the Yukon and permanently withdraw mines and mineral mining rights once the park has been approved.
- ◆ The Tr'o-ju-wech'in Heritage Site to be established in the area known as Klondike City, across Klondike River from Dawson City.
- ◆ A special waterfront area scheme to provide for the protection of lands along the shores of sites of particular importance to the First Nation; the Tr'ondëk Hwëch'in to control those uses which are incompatible, such as people leaving refuse, visiting the sites without permission and removing artifacts.
- ◆ Specific economic opportunities in connection with the North Fork hydro-electric project if a decision is made to proceed with the project.
- ◆ A working group established to make recommendations to the Minister and Tr'ondëk Hwëch'in on habitat protection measures that may contribute to the growth of the Forty Mile Caribou Herd.
- ◆ The Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine historic sites will be established as a designated heritage site and will be jointly owned and managed by the Tr'ondëk Hwëch'in and the Yukon government.

Annual Review 1998-1999

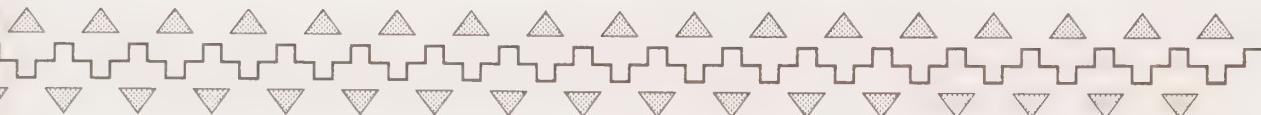


30

## APPENDIX 4: FINANCIAL COMPENSATION PAYMENTS

Chapter 19 of each FNFA provides that capital transfer payments shall be made to that Yukon First Nation on the anniversary date of the signature date of each FNFA. Settlement payments (net of negotiation loans) have been made to Yukon First Nations as follows:

Fiscal Year	Payments
1994-1995	\$9,380,366
1995-1996	\$8,744,728
1996-1997	\$8,109,089
1997-1998	\$12,163,681
1998-1999	\$13,655,500

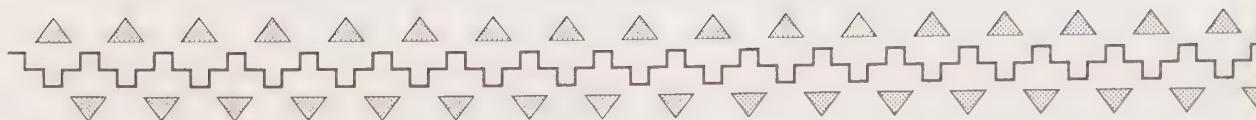


## APPENDIX 5: COSTS OF IMPLEMENTATION

These funds represent funds allocated by Canada for implementation purposes:

Fiscal Year	Payments
1994-1995	\$10,504,745
1995-1996	\$1,608,601
1996-1997	\$2,089,462
1997-1998	\$2,508,976
1998-1999	\$2,378,365

Annual Review 1998-1999



## APPENDIX 6: MEMBERSHIP – IMPLEMENTING BODIES

### ENROLLMENT COMMISSION

Chair  
Adeline Webber  
Members  
Irene Adamson  
(vacant position)  
Alternates  
Dan Van Bibber  
Shari Borgford  
Mary Jane Jim

### YUKON GEOGRAPHICAL PLACE NAMES BOARD

Chair  
Diane Chisholm  
Members  
Percy Henry  
Sam Johnston  
Patrick Moore  
John Ritter  
Daniel Tlen

### YUKON HERITAGE RESOURCES BOARD

Chair  
John Ferbey  
Members  
Pat Van Bibber  
JoAnne Braga  
Carol Geddes  
Ingrid Johnson  
Joe Johnson  
Mike Mancini  
Georgina J. Nicloux  
Clara Schinkel

### YUKON LAND USE PLANNING COUNCIL

Chair  
Lesley Cabott  
Members  
Laurie Henderson  
Patrick James

### YUKON SURFACE RIGHTS BOARD

Chair  
Stephen Mills  
Members  
Mark Eikland  
Greg Komaromi  
Brian MacDonald  
F. Bruce Underhill

### YUKON TERRITORY WATER BOARD

Chair  
Dale Eftoda  
Members  
Russell Blackjack  
Rose-Marie Blair-Smith  
Steven Buyck  
John M. Grainger  
Brian Lendrum  
Karen M. McKenna  
Dianna Raketti

### DISPUTE RESOLUTION BOARD

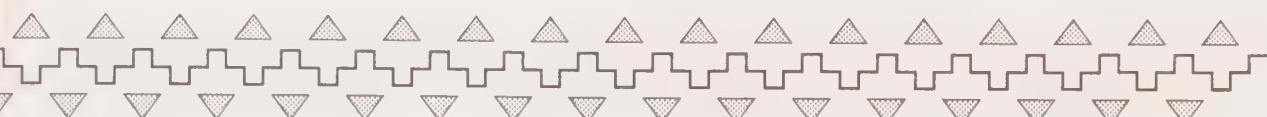
Chair  
Ione Christensen  
Members  
Leslie McCullough  
Victor Mitander

### FISH AND WILDLIFE MANAGEMENT BOARD

Chair  
Lawrence Joe  
Members  
Clyde Blackjack  
Gerald Couture  
Shirley Ford  
Neils Jacobsen  
Art Johns  
Joe Johnson  
Ed Kormendy  
Teresa Madigan  
Mike Smith  
Georgina Sydney  
Douglas Urquhart  
Mike Vance

### YUKON SALMON COMMITTEE

Chair  
Carl Sidney  
Members  
Clyde Blackjack  
Gerry Couture  
Chuck Hume  
Llewellyn Johnson  
William Josie  
Joni MacKinnon  
Stanley Njootli  
Steve Taylor  
Francis Wellar





# Annual Review 1998-1999

## TRAINING POLICY COMMITTEE

Chair  
Shirlee Frost  
Members  
Stan Boychuk  
Andy Nieman  
Adeline Webber  
Kathy Van Bibber

## ALSEK RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair  
Mike Crawshay  
Members  
Rosemary Buck  
Thomas Eckervogt  
Alfie LaVellee  
Harry Smith  
Alex Van Bibber  
Alternates  
Ken Anderson  
Ray Hassard

## CARMACKS RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair  
Dennis Bellmore  
Members  
Clyde Blackjack  
Howard Charlie  
Wilfred Charlie  
Terry Hanlon  
Twyla Wheeler  
Alternates  
Ken Roberts  
Raymond Silverfox

## MAYO DISTRICT RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Co-Chairs  
Dan McDiarmid  
Frank Patterson  
Members  
Steve Buyck  
Ralph Mease  
Lawrence Patterson  
Jack Smith  
Alternates  
William Hummel  
Bernard Menelson

## SELKIRK RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

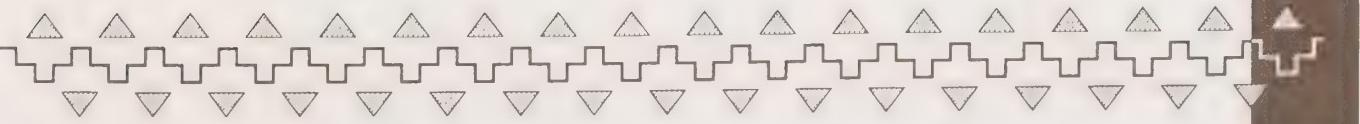
Co-Chairs  
David Johnnie  
Llewellyn Johnson  
Members  
Dale Bradley  
Alec Joe  
Millie Johnson  
Heinz Sauer  
Alternates  
Danny Joe  
Bill Shanks

## TESLIN RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair  
Denny Denison  
Members  
Minnie Clark  
Evelyn Hassard  
Frank Johnstone  
John Martychuk  
Harry Morris  
Doug Smarch Sr.  
Sandy Smarch  
Orville Smith  
Frank Thomas

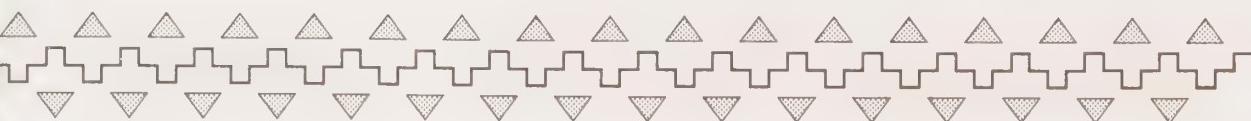
## OLD CROW RENEWABLE RESOURCES COUNCIL

Chair  
Roy Moses  
Members  
Vicki Josie  
John Joe Kaye, Sr.  
Robert Kaye  
Roger Kyikavichik  
Leonard Nukon  
Alternates  
Randall Francis (Government)  
William Josie (First Nations)



## APPENDIX 7: LIST OF ACRONYMS

BRO	Band Resource Officer	PSC	Public Service Commission
CAFN	Champagne and Aishihik First Nations	PSTA	Programs and Services Transfer Agreement
CEAA	Canadian Environmental Assessment Act	PWGSC	Public Works and Government Services Canada
CWS	Canadian Wildlife Service	RPS	Representative Public Service (plan)
CYFN	Council of Yukon First Nations	RRC	Renewable Resource Council
CYI	Council for Yukon Indians	SFN	Selkirk First Nation
DAP	Development Assessment Process	SGA	Self-Government Agreement
DIAND	Department of Indian Affairs and Northern Development	SLC	Settlement Land Committee
EC	Environment Canada	SRB	Surface Rights Board
EPB	Environmental Protection Branch	TH	Tr'ondëk Hwéch'in
FNFA	First Nation Final Agreement	TPC	Training Policy Committee
FNFP	First Nation Forestry Program	TTC	Teslin Tlingit Council
FNIC	First Nation Interest Consultation	UFA	Umbrella Final Agreement
FTA	Financial Transfer Agreement	VGFN	Vuntut Gwitchin First Nation
FWMB	Fish and Wildlife Management Board	YFN	Yukon First Nation
GIS	Geographical Information System	YGPNB	Yukon Geographical Place Names Board
IBA	Impact Benefit Agreement	YHC	Yukon Housing Corporation
IP	Implementation Plan	YHRB	Yukon Heritage Resources Board
LSCFN	Little Salmon/Carmacks First Nation	YLUPC	Yukon Land Use Planning Council
MOU	Memorandum of Understanding	YSC	Yukon Salmon Committee (formerly Yukon Salmon Sub-Committee)
NND	First Nation of Nacho Nyak Dun	YWB	Yukon Water Board
NRDNWA	Nisutlin River Delta National Wildlife Area		



## APPENDIX 8: MAP OF TRADITIONAL TERRITORIES

36

Informational map (not exact)

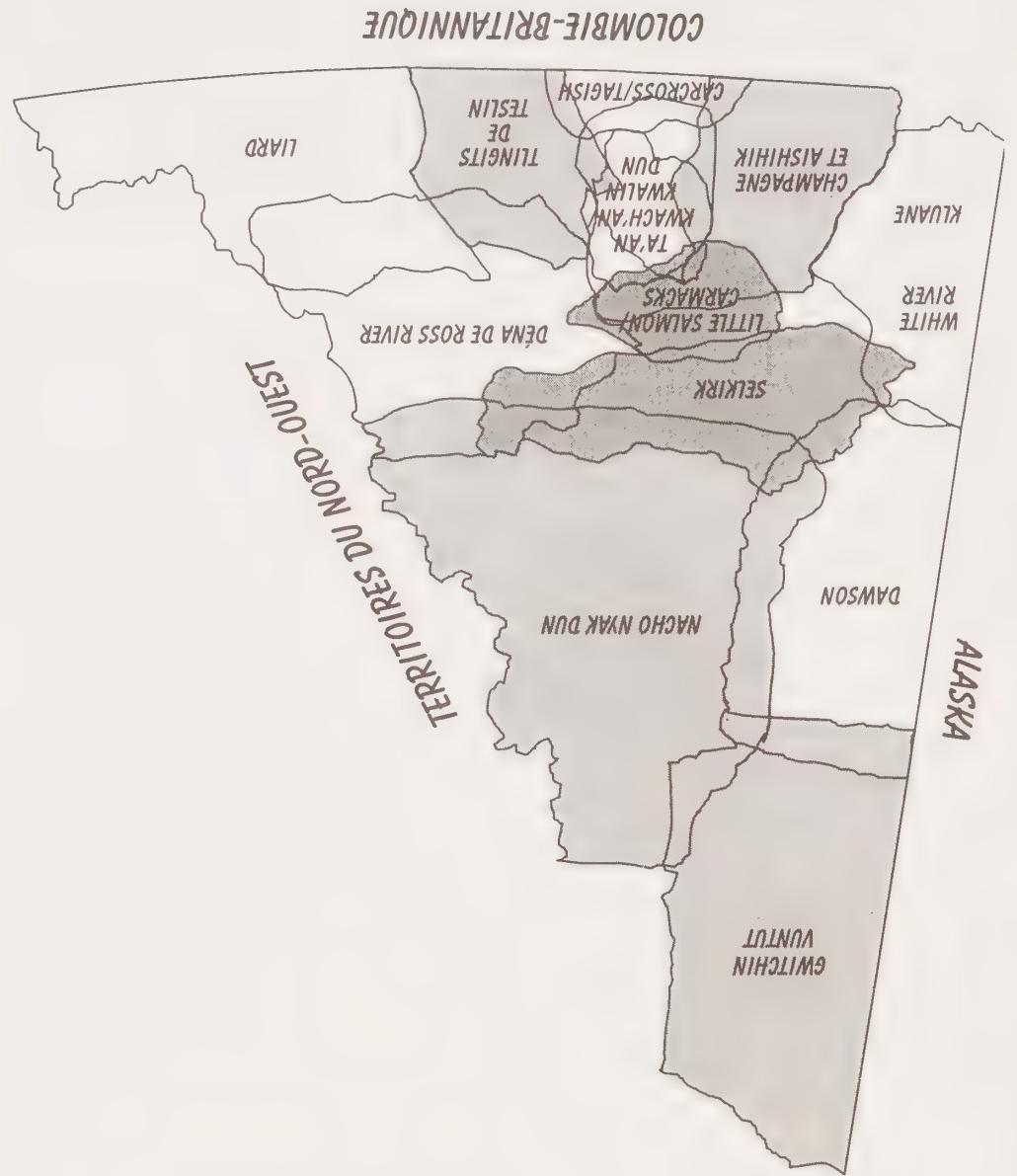


Annual Review 1998-1999





# Examen annuel 1998-1999



Carte non exacte, fournie à titre indicatif

ANNEXE 8 : CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS

# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon



## ANNEXE 7 : LISTE DES SIGLES

ACD	Accord-cadre délimité	LCE	Loi canadienne sur l'évaluation
ARB	Agence de ressources des bandes	MAINC	Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien
CATY	Conseil d'aménagement du territoire	ODS	Office des droits de surface
CGRHF	Commission de gestion des ressources halieutiques et faunistiques	OERY	Office des eaux du Yukon
CFP	Commission de la fonction publique	ONG	Organismes non-gouvernementaux
CGPN	Conseil des Premières nations du Yukon	PE	Protocole d'entente
CPN	Conseil des Premières nations du Yukon	PPRN	Programme forcitaire des Premières nations
CSY	Comité du saumon du Yukon	PPFR	Plan pour une fonction publique représentative
CTT	Conseil des Tlingits de Teslin	PN	Première(s) nation(s)
CPNY	Conseil des Premières nations du Yukon	PNCA	Première nation des Gwich'in Vuntut
CTR	Comité des terres visées par le règlement	PNNND	Première nation des Nاصو ناچو Nyak Dun
CTY	Commission topographique du Yukon	PNS	Première nation de Selkirk
DGPE	Directive générale de la protection de l'environnement	PNTH	Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in
EAG	Entente sur l'autonomie gouvernementale	PNY	Première nation du Yukon
EC	Environnement Canada	RNFDRN	Reserve nationale de la faune du delta de la rivière Nisutlin
ERA	Entente sur les répercussions et les avantages	SCF	Service canadien de la faune
ETF	Entente de transfert financier	SHY	Société d'habitation du Yukon
ETPS	Entente sur le transfert des programmes	SIG	Système d'information géographique
GY	Gouvernement du Yukon	TPSGC	Travaux publics et Services
LAG	Loi sur l'autonomie gouvernementale		

# Examen annuel 1998-1999

COMITÉ DE LA POLITIQUE DE FORMATION	Présidente Sylvie Frost	Members Stan Bogachuk Andy Nieman Adeline Webber Kathy Van Bibber	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES D'ALSEK	President Alec Joe Millie Johnson Heinz Saure Suppléants Danny Joe Bill Shanks	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE TESLIN	President Demy Dehison Members Minnie Clark Evelyn Hassard John McIntone Doug Smarach Sr. Harry Morris Sandy Smarch Orville Smith Frank Thomas Members Ray Hassard Ken Anderson Terry Halton Twyla Wheeler Suppléants Ken Roberts Raymond Silverfox	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES DE CARMACKS	President Denis Bellmore Howard Blackjacket Clyde Blackjacket Willard Charlie Terry Halton Twyla Wheeler Suppléants Ken Roberts Raymond Silverfox	DU DISTRICT MAYO	COPRÉSIDENTS Dan McDiarmid Frank Patterson Steve Buyck Ralph Mease Jack Smith Suppléants William Hummel Bernard Meneslon
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DOLDCROW	President Roy Moses Members Vicki Josie John Joe Kaye, Sr. Robert Kaye Roger Kylavichik Leonard Nukon Suppléants Randall Francis (Gouvernement) William Josie (Premières nations)	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	President DOLDCROW	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	President Members Vicki Josie John Joe Kaye, Sr. Robert Kaye Roger Kylavichik Leonard Nukon Suppléants Randall Francis (Gouvernement) William Josie (Premières nations)	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DU DISTRICT MAYO	COPRÉSIDENTS Dan McDiarmid Frank Patterson Steve Buyck Ralph Mease Jack Smith Suppléants William Hummel Bernard Meneslon	
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DE CARMACKS	Members Dennis Bellmore Howard Blackjacket Clyde Blackjacket Willard Charlie Terry Halton Twyla Wheeler Suppléants Ken Roberts Raymond Silverfox	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DE TESLIN	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	President Demy Dehison Members Minnie Clark Evelyn Hassard John McIntone Doug Smarach Sr. Harry Morris Sandy Smarch Orville Smith Frank Thomas Members Ray Hassard Ken Anderson Terry Halton Twyla Wheeler Suppléants Ken Roberts Raymond Silverfox	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DU DISTRICT MAYO	COPRÉSIDENTS Dan McDiarmid Frank Patterson Steve Buyck Ralph Mease Jack Smith Suppléants William Hummel Bernard Meneslon	
CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DE SELKIRK	Members David Johnnie Llewellyn Johnson Members Alec Joe Millie Johnson Heinz Saure Suppléants Danny Joe Bill Shanks	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DE SELKIRK	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	President Members David Johnnie Llewellyn Johnson Members Alec Joe Millie Johnson Heinz Saure Suppléants Danny Joe Bill Shanks	CONSÉIL DES RESSOURCES RENOUVELABLES	DU DISTRICT MAYO	COPRÉSIDENTS Dan McDiarmid Frank Patterson Steve Buyck Ralph Mease Jack Smith Suppléants William Hummel Bernard Meneslon	

## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

#### ANNEXE 6: LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXECUTION



# Examen annuel 1998-1999



## ANNEXE 5: COUTS DE LA MISÉ EN OEUVRE

Ces fonds représentent les fonds affectés par le Canada à la mise en œuvre :

Année Financière      Paiements

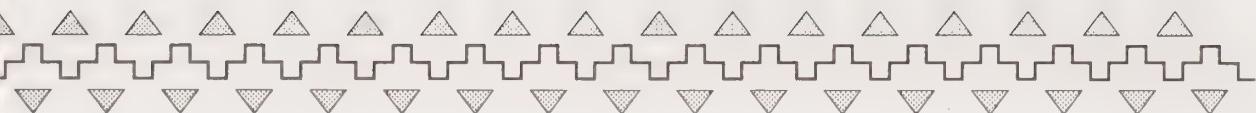
1994-1995      \$ 10,504,745

1995-1996      \$ 1,608,601

1996-1997      \$ 2,089,462

1997-1998      \$ 2,508,976

1998-1999      \$ 2,378,365



# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon

Année Fiscale	Paiements	1994-1995	\$9,380,366
1995-1996	\$8,744,728	1995-1996	\$8,744,728
1996-1997	\$8,109,089	1996-1997	\$8,109,089
1997-1998	\$12,163,681	1997-1998	\$12,163,681
1998-1999	\$13,655,500	1998-1999	\$13,655,500

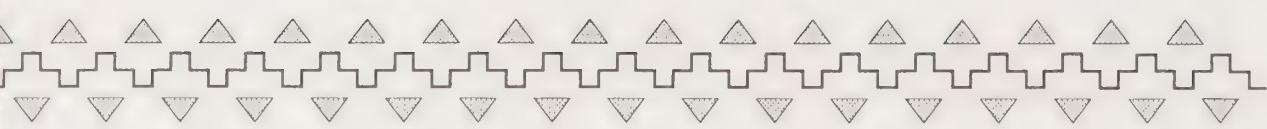
Le chapitre 19 de chaque entente définitif prévoit que les paiements de transfert seront effectués à la date d'anniversaire de la signature de l'entente. Ces paiements de transfert (moins les montants empruntés pour négocier les ententes) ont été faits et les montants, par année fiscale, sont les suivants:

## ANNEXE 4: INDEMNITÉS FINANCIÈRES

# Examen annuel 1998-1999



- ♦ Etablissement du site du patrimoine T'lo-ju-
- ♦ Klondike City dans un secteur connu sous le nom de Wech'in dans la rivière Klondike.
- ♦ Face à Dawson City, en bordure de la rivière Klondike.
- ♦ Aménagement d'une zone spéciale dans le but de protéger des terres riveraines longeant des sites relevant un intérêt particulier pour la première nation: les T'rondekk Wech'in.
- ♦ Contrôlent les utilisations incompatibles (avec des visiteurs, les visites non autorisées des lieux et l'enlèvement d'objets (artefacts).
- ♦ Débouchés économiques partiellement liés au projet hydroélectrique de North Fork, si le projet régulé le feu vert.
- ♦ Formulation d'un groupe de travail chargé de soumettre des recommandations au ministre et aux T'rondekk Wech'in quant aux mesures à prendre pour protéger l'habitat et favoriser la croissance de la harde de caribou de Forty Mile.
- ♦ Les lieux historiques de Fort Cudahy et Fort Constitution deviendront un lieu du patrimoine désigné, dont la priorité et la gestion seront partagées par les T'rondekk Wech'in et le gouvernement du Yukon.



## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**



(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)

Primerie nationale de Tunisie

- |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
| <p>Attribution en priorité des nouvelles licences ou des nouveaux permis pour la pêche commerciale en eau douce, la pêche sportive commerciale en eau douce, l'exploitation en milieu naturel et voyages d'aventure en milieu naturel.</p> | <p>Ententes négociées avec la Première nation pour l'exploitation de pourvois dans le territoire traditionnel.</p> | <p>Ententes négociées avec la Première nation pour l'exploitation de pourvois dans le territoire traditionnel.</p> | <p>Ententes négociées avec la Première nation pour l'exploitation de pourvois dans le territoire traditionnel.</p> | <p>Ententes négociées avec la Première nation pour l'exploitation de pourvois dans le territoire traditionnel.</p> |
| <p>Formules précises pour la chasse à l'original et au des quotas pour la chasse à l'original et au caribou des bois à des fins de subsistance, si des limites sont nécessaires.</p>   | <p>Droits exclusifs de recolte sur les terres de propriétaires non résidentiels.</p>                               | <p>Droits exclusifs de recolte sur les terres de propriétaires non résidentiels.</p>                               | <p>Droits exclusifs de recolte sur les terres de propriétaires non résidentiels.</p>                               | <p>Droits exclusifs de recolte sur les terres de propriétaires non résidentiels.</p>                               |
| <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  |
| <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  |
| <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  |
| <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  |
| <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  | <p>Formules précises pour l'attribution en priorité traditionnel.</p>  |
| <p>(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)</p>   | <p>(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)</p>   | <p>(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)</p>   | <p>(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)</p>   | <p>(Entrée en vigueur: 1 octobre 1997)</p>   |



# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon



## PREMières NATIONS

### ANNEXE 3 : VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DES

#### DISPOSITIONS COMMUNES

- ♦ Participation aux emplois gouvernementaux, aux marchés et aux projets de mise en valeur dans le territoire traditionnel.
- ♦ Possibilité d'accéder jusqu'à 25 p. 100 des projets gérés par le Gouvernement du Yukon, ses organismes ou sociétés d'état dans le domaine de la mise en valeur des ressources non renouvelables et de l'aménagement hydroélectrique, dans le territoire traditionnel.
- ♦ Processus de développement économique et de planification d'emplois gouvernementaux.
- ♦ Accompagnement des droits sur les matériau comme le sable et le gravier (terres de catégorie B); et le sable et le gravier (terres de catégorie A); 165,49 kilomètres carrés (12,17 milles carrés) sur le sous-sol (terres de catégorie A); 1 937,85 dollars d'indemnité financière de terres mises à titre de réserve.
- ♦ Droits particuliers de chasse à l'origine aux fins de préparation à 15 ans.
- ♦ Priorité dans l'allocation des quotas de prises de poissons douce dans le territoire de prises de eau douce.
- ♦ Priorité dans l'allocation des quotas de prises de saumon, à la pêche sportive, à l'exploitation de voyages d'aventure, des forêts, de pourvoiries et de campements dans le territoire traditionnel.
- ♦ Représentation proportionnelle dans l'effectif des Parcs nationaux Klukane.
- ♦ Représentation à la Commission de gestion du territoire traditionnel.
- ♦ Longévité des mandats en poste au Parc national Klukane.

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

(Entrée en vigueur: 14 février 1995)

#### AIshihlik

- ♦ Premières nations de Champagne et de

&lt;p

# Examen annuel 1998-1999



#### ANNEXE 2: VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DÉFINITIF

- ♦ **L'Accord-cadre définitif** est une structure régissant les relations du Yukon concernées dans le but de régler ses revendications territoriales. Toutes les dispositions de l'ACD sont comprises dans les ententes définitives des Premières nations du Yukon concrètes dans le but de régler les ententes définitives entre Premières nations et l'ACD soit attribuées à chacune des Premières nations du Yukon selon une formule qu'elles ont mise au point.
  - ♦ **Voici certaines des dispositions principales :**
  - ♦ **Surface et ressources non renouvelables:** la surface et les ressources non renouvelables de la mise en vente préalable des revenus de location générés par les bandes qui ont été vendues au Yukon sont concrètes dans le but de régler les ententes définitives entre Premières nations et l'ACD.
  - ♦ **droits d'exploitation de la laune à des fins de consommation préférentielle de certaines espèces:** exclusivité du droit de récolte sur les terres de exploitation dans tout le territoire traditionnel; subvention 70 p. 100 des lignes de pêcheage attribuées dans chaque territoire traditionnel; garantie aux Premières nations du ne environnement A visées par le règlement;
  - ♦ **carrières, avec des droits sur la surface et le sous-sol des terres de catégorie A, et des droits sur la surface seulement des terres de catégorie B,** mais avec des droits sur les matériau comme la sable et le gravier;
  - ♦ **une indemnité financière totale de 246,6 millions de dollars (en dollars de 1989):** les parts de chaque Première nation seront payées sur une période de 15 ans, à partir de la conclusion de chaque Première nation seront trois millions de dollars pour la fiducie de l'indien du Yukon;
  - ♦ **une fiducie de 6,5 millions de dollars (en dollars de 1988) pour la formation des communautés autochtones et la mise en œuvre des ententes définitives;** une fiducie de 6,5 millions de dollars pour une étude sur la récolte du saumon dans le bassin du Yukon;
  - ♦ **quatre millions de dollars (dollars de 1990) à titre de capital initial pour l'établissement d'un autre fonds de mise en œuvre des ententes conclusives avec les Premières nations du Yukon;** Fonds de mise en œuvre des ententes conclusives avec les Premières nations du Yukon;
  - ♦ **la culture et le patrimoine des Premières nations du Yukon;** dispositions portant sur la propriété et la gestion des ressources patrimoniales, et sur les lieux de certains sites historiques et culturels.

# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon



Première nation des Gwich'in Vuntut

Première nation Tr'ondëk Hwéch'in

Conseil des Tlingits de Teslin

Conseil des Ta'an Kwach'an

Première nation de Selkirk

Conseil Dena de Ross River

Première nation de Little Salmon/Carmacks

Première nation de Liard

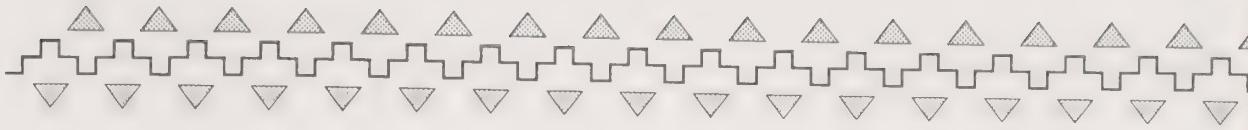
Première nation des Kwanlin Dun

Première nation de Klauane

Première nation des Nacho Nyak Dun

Premières nations de Champaagne et de Aishihik

Première nation de Carcross/Tagish



# Examen annuel 1998-1999

\*Le Canada accorde une aide financière au CGRH au CRPy, à la CTY et au CRR de chaque Première nation.

2 419 108 \$	Premières nations de Champagne et de Aishihik
1 240 250 \$	Première nation des Nacho Nyak Dun
1 639 614 \$	Conseil des Tlingitis de Teslin
1 684 156 \$	Première nation des Gwich'in Vuntut
1 980 617 \$	Première nation de Selkirk
1 854 294 \$	Première nation de Little Salmon/Carmacks
2 917 463 \$	Trondëk Hwëch'in
1 157 000 \$	FONDS DE MISÉ EN OEUVRE
1 157 000 \$	Conseil des droits de surface
2 03 165 \$	Conseil d'aménagement du territoire du Yukon
2 11 500 \$	Comité du saumon
2 243 749 \$	Conseil des Premières nations du Yukon
2 6 763 \$	Commission de règlement des différends
1 218 271 \$	Gouvernement du Yukon*

Voici l'état des sommes versées par le Canada au cours de la période à l'examen.

La Direction a consacré une partie importante de son temps à se préparer en vue des rencontres du groupe de travail responsable de l'examen quinquennal et à assurer le suivi des résultats de la mise à jour relative à l'état des obligations. Des progrès satisfaisants ont été accomplis dans ce qui touche la mise en œuvre, dans la dont le gouvernement fédéral doit s'acquitter en modifiant les modalités d'assurance sociale et des obligations pour la mise en œuvre.

La Direction a aussi travaillé en étroite collaboration avec un entrepreneur et avec gouvernement du Yukon pour répondre à la demande d'indemnisation soumise par un leniente définitive avec les PNCA. L'essentiel des travaux a été porté sur la méthode d'emploi pour établir la juste valeur marchande de contribution avec les Premières nations (pour la taxe foncière que prévoient les ententes définitives) et le renouvellement de l'entente de contribution Canada-Yukon pour le financement des conseils et des commissions ont mobilisé beaucoup d'énergie.

La négociation d'un nombre croissant d'entreprises de contribution avec les Premières nations (pour la contribution des mesures d'assistance au titre de l'application des mesures d'assistance financière aux tribus autochtones) a été traitée dans la mesure où elle concerne une partie de la contribution de la taxe foncière que prévoient les ententes définitives.

La Direction a également traité d'autres demandes de la part des Premières nations les plus éloignées de l'Ontario et de l'Alberta. Ces dernières demandes sont liées à la nécessité de faire respecter les droits et les intérêts des Premières nations dans les terrains et les eaux qui leur sont réservés ou qui leur sont attribués par la loi. La Direction a également traité d'autres demandes de la part des Premières nations les plus éloignées de l'Ontario et de l'Alberta. Ces dernières demandes sont liées à la nécessité de faire respecter les droits et les intérêts des Premières nations dans les terrains et les eaux qui leur sont réservés ou qui leur sont attribués par la loi.

## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

La Direction de la gestion des activités de mise en oeuvre à l'administration centrale du MINC à Ottawa est chargée de coordonner et de surveiller l'exécution des obligations du gouvernement fédéral, sous les régimes des ententes définitives conclus avec les Premières nations. La Direction représente le Canada au groupe de travail chargé de la mise en oeuvre et est aussi responsable des ententes de financement passées avec le Gouvernement du Yukon et le CNY, le CDS, le Conseil d'aménagement du territoire du Yukon (CATY), la Commission régionale de préparation et la Commission de la mise en oeuvre des ententes de travail annuel sur les revendications indemnités financières aux Premières nations et est chargée de préparer le rapport annuel sur la mise en oeuvre des ententes sur les revendications territoriales au Yukon.

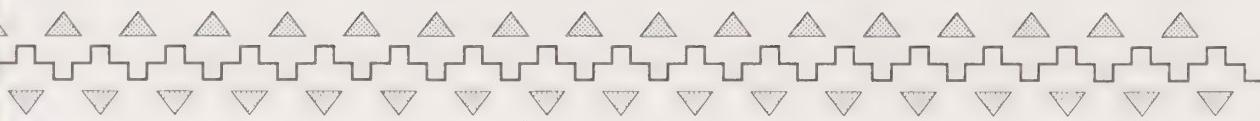
En 1998-1999, la Direction a principalement traité des dossier des décrets ci-après.

TPSGC continue d'implorer les Premières nations du Yukon des possibilités de marchés touchant les régions visées par leurs règlements. TPSGC fournit également aux Premières nations du Yukon des informations détaillées sur les marchés touchant les régions visées par leurs règlements.

Ministère des Travaux publics et Services

En 1998-1999, TPSGC s'est employé à développer des marchés pour faire affaire avec le gouvernement fédéral. Les courroies aux exigences imposées par les ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale, et de façon particulièr, en ce qui touche les services publics, les services collectifs ruraux et les systèmes de dessalement, la gestion des immobiliers, les initiatives de développement local, les services imobiliers, les communautaires avec les collectivités rurales et les écommunications.

# Examen annuel 1998-1999



## Commission de la fonction publique



Ministère des Pêches et des Oceans

- La CGHF et d'autres groupes informés des modifications apportées à la Convention sur les séries migratoires et des répercussions de ces modifications sur les ententes définitives (article 16.3.5 de l'ACD).

Ministère des Ressources naturelles

- Aux termes de l'ACD et des ententes délimitatives, le ministère des Pêches et des Océans est tenu de fournir un soutien technique et administratif au CSY. Le ministre des Pêches approuve les recommandations du Comité et prend les mesures nécessaires. Un haut fonctionnaire du Ministère agit en qualité de secrétaire exécutif du CSY, qui constitue la principale instance de gestion du comité. Les principales activités entreprises pendant la période visée sont exposées en détail dans le rapport du Comité du saumon du Yukon.

Ministère des Ressources naturelles

- Aux termes de l'ACD et des ententes délimitatives, le ministère des Pêches et des Océans est tenu de fournir un soutien technique et administratif au CSY. Le ministre des Pêches approuve les recommandations du Comité et prend les mesures nécessaires. Un haut fonctionnaire du Ministère agit en qualité de secrétaire exécutif du CSY, qui constitue la principale instance de gestion du comité. Les principales activités entreprises pendant la période visée sont exposées en détail dans le rapport du Comité du saumon du Yukon.

En 1998-1999

- ♦ La Division des levés officiels a administré 14 contrats d'arpentage en rapport avec les revendications territoriales des cliniques PNY à avoir concilié une entente définitive. La saison dernière a commencé à la fin de mars, lorsqu'eux trois contrats d'arpentage à commerce en juillet et ses dernières contrats ont pris fin.

## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

- |  |   |
|--|---|
| La DGPE a écrit à toutes les PNy et a rencontré la DGRDI pour débattre sur les modalités de mise en œuvre de la réglementation. La DGPE a également rencontré les PNy et le CRRD pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). | La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). |
| La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD).  | La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). |
| La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD).  | La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). |
| La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD).  | La DGPE a rencontré la CRRF au beson de la DGPE pour discuter de la réglementation fédérale sur la faune et continuer de travailler avec la Commission pour assurer que les Premières Nations aient voix au chapitre dans l'éaboration des nouveaux règlements (article 16.5.3 de l'ACD). |



## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

23

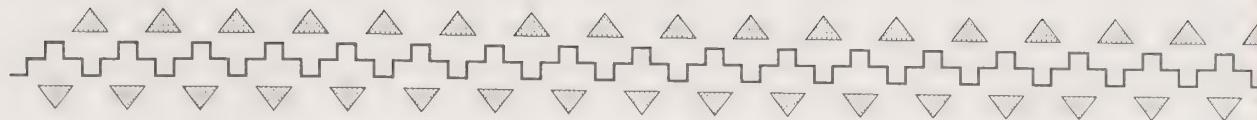
# Examen annuel 1998-1999

On a procédé à l'examen de la carte de zones d'incendie avec toutes les PNY et les CRR, en mars 1999. Au cours de l'hiver 1999-2000, un déravit élabore la politique et finalise les priorités en matière de lutte contre les incendies, avec toutes les PNY et les CRR.

Le MAINC a continué à soutenir les activités du CATT, en siégeant, à titre de membre, au groupe de travail général tripartite, en appartenant à la distribution à l'établissement d'un mandat général pour les commissions d'aménagement régionales, en préparant des cartes numériques de base des zones d'aménagement du nord du Yukon, du Conseil tribal Northerm Tutchone et de Teslin, de même qu'en participant à des échanges au sujet de l'échangeur de planification proposé par le Conseil, et de fagons participuler, à des rencontres avec la PNGV.

Par contre, le Conseil tribal Northern Tutchone et avec le Conseil tribal Northern Tutchone et avec le CTT. Un atelier de planification visant à éensembler des régions du Yukon est prévu pour septembre 1999.

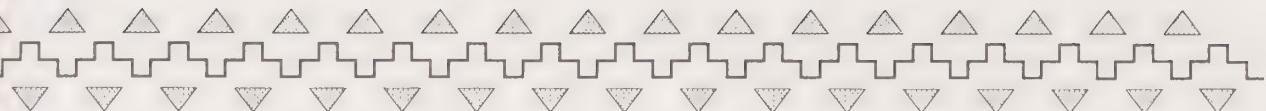
La Direction des ressources minérales a organisé une réunion à Yukon, en novembre 1998, sous le thème « Gouvernement du Yukon, un colloque réunissant les Premières nations et l'industrie minière en novembre ». Le colloque visait à faciliter les discussions entre les Premières nations, l'industrie minière et les communautés rurales pour améliorer la convivialité au Yukon, à décrire les ententes sur les concrètes avec les Premières nations et à fournir des informations générales sur la réglementation de l'exploitation des ressources minérales au Yukon. Il a été proposé de faire partie de l'offre des ateliers avec les Premières nations sur l'utilisation des terres minières au Yukon. Il soulève des spécificités de l'activité minière et visant, de façon particulière, à examiner les Provinces et les territoires qui sont partiellement ou complètement dans les limites territoriales des Premières nations.



ESTATE PLANNING FOR THE RETIREMENT YEARS



# Examen annuel 1998-1999



GOUVERNEMENT DU CANADA

Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Le ministre des Affaires indiennes et du Nord

Canadian (MANIC) demeure résolument à l'acquisition des obligations qui lui sont imposées en vertu de l'ACD, des ententes définitives et des plans de mise en œuvre

La période d'examen 1998-1999 aura donc lieu à des réalisations très événementiels importants, dont voici un aperçu.

- La Direction des ressources foncieres désigne le membre appelle à représenter le Gouvernement fédéral aux comités des terres visées par le règlement. Ces comités établissent les priorités en matière d'arpentage, sans oublier l'ensemble. Ces comités établissent les priorités de réglementation au chapitre 15 des ententes de règlement prévu au chapitre 15 des ententes de règlement. Les hautes autorités des terrains et les préliminaires et détails de l'ordonnance pour les levés d'informations liée aux terres pour les levés officielles.

- ♦ En conformité avec l'Annexe A de l'Institution de la définitive de la Première nation de Sekirk, la Direction des ressources foncieres a poursuivi ses travaux en vue de l'établissement d'un bail de surface visant un site minier pour Minito Resources.
- ♦ La Direction des ressources foncieres a procédé à l'annulation des titres de la Couronne à l'égard de terres en fief simple, en conformité avec le chapitre 5 des ententes définitives.

Des mesures de protection des sites patrimoniaux de Trö-ju-wéch'in et de 40 Milie.

- La collecte et l'analyse des renseignements financiers nécessaires au fonctionnement des ETFS ont commencé. On est à constituer une base de données pour le suivi de l'ensemble du financement attribué à la clinique et pour établir la corrélation entre ce financement et les listes de membres des NY.
- Signations aussi la préparation d'ateliers en prévision des négociations sur les ETFS.
- LA SHY a élaboré et pilote un module de formation sur les revendications territoriales à l'attention de son personnel. Le module, élaboré de concert avec la CFP, se voulait le complément à la formation que la CFP offre à l'ensemble des employés du Gouvernement du Yukon et des gouvernements des PY.

Société d'habitation du Yukon

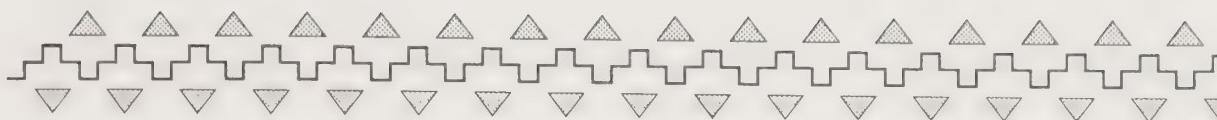
Le Gouvernement du Yukon a donc son approbation de principe au Plan visant l'ensemble du Yukon et aux plans visant les territoires traditionnels du CTT et des PNND. Ces plans ont été soumis, aux fins d'examen et de commentaires, aux Gouvernements indiens concernés, en conformité avec les dispositions des ententes définitives concernant les consultations officielles. L'ébauche du plan visant les territoires traditionnels des PNCA sera bientôt soumis à l'examen du Cabinet.

De la formation concrétant les revenu-décalages dans plusieurs collectivités. Les animateurs provenant des PNY livrent un concours adapté au contexte de chaque Première nation concernée ceux des Gouvernements du Yukon tout comme ceux des Gouvernements des PNY ont suivi la formation.

Le gouvernement du Yukon a élaboré un plan visant à mettre sur pied une fonction publique représentative au Yukon et des plans semblables visant les territoires traditionnelles du CTT et de la PNND. Le plan pour le territoire traditionnel des PNCA est présenté dans le terminé. Les quatre plans ont été élaborés dans le cadre d'un processus de planification conjoint, avec des représentants des PNY et du gouvernement du Yukon.

Commission de la fonction publique

# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon



- ♦ Gestion de ressources patrimoniales des Inuits du Yukon. En voici un aperçu :
- ♦ Recherche archéologique menée en deux lieux situés dans la région des lacs Southerm, avec les PNCA.
- ♦ Travaux d'interprétation divers, à Fort Selkirk:
- ♦ Travaux d'histoire orale avec le CTT;
- ♦ Travaux d'archéologie menée dans le Canyon Ciyl avec la Première nation de Kwanlin Duun;
- ♦ Brochure sur les travaux archéologiques menés à Canyon Ciyl avec la Première nation de Kwanlin Duun;
- ♦ Travaux d'archéologie menée avec la Première nation de White River;
- ♦ Travaux d'histoire orale avec la Première nation de Carcross Travailleur et dévoilement des sites de recherche stratégiique en tourisme pour évaluer,
- ♦ Du tourisme entreprenant diverses activités de la Direction des services aux industries du ministère
- ♦ La Direction des services aux industries du ministère
- ♦ Travail avec la PNND à la finalisation du plan touristique régional de Silver Trail;
- ♦ Au cours de 1998-1999, la Direction :

  - ♦ A poursuivi le dialogue et tenu des séances de travail avec la PNGV au sujet d'initiatives de planification en tourisme;
  - ♦ A tenu des consultations préliminaires avec les PNCA et les Premières nations de White River et de Klukine, à propos du plan touristique régional de Klukine.

- ♦ La Direction a continué à allouer les ressources de programme existantes pour la mise en valeur et la promotion de la collectivité de Victoria de l'Église anglicane du Canada.
- ♦ Les personnes son aide au CNY pour la récupération de 16 articles de la collection Victoria de l'Église aux TH, en conformité avec l'entente définitive conclue avec cette PN.
- ♦ Un relevé des sites du patrimoine a été fourni aux PNCA au sujet d'une bourse de stage pour un agent du patrimoine. La Direction collabore avec la Commission de la fonction publique dans les ententes de développement économique liées au tourisme qui font partie intégrante des mesures de développement à établir les priorités relativement aux possibilités aux PNCA à concrétiser.
- ♦ Une entente de principe a été signée avec la PNND. Un projet de recherche archéologique a été réalisé à la fin du mois de juillet 1998.
- ♦ Des travaux préliminaires d'évaluation archéologique ont été exécutés à Fort McPherson.
- ♦ Les travaux de préparation d'un nouveau plan de gestion de Fort Selkirk ont commencé.
- ♦ Une entente de principe a été signée avec la PNND. Une entente de principe a été signée avec la PNND.
- ♦ Le relevé des sites du patrimoine a été fourni aux PNCA au sujet d'une bourse de stage pour un agent du patrimoine. La Direction collabore avec la Commission de la fonction publique dans les ententes de principe à être signées avec la PNND.
- ♦ Une entente de principe a été signée avec la PNND.
- ♦ Un relevé des sites du patrimoine a été fourni aux PNCA au sujet d'une bourse de stage pour un agent du patrimoine. La Direction collabore avec la Commission de la fonction publique dans les ententes de principe à être signées avec la PNND.
- ♦ La Direction a aussi participé à la planification concernant la Réserve écologique de Fishing Branch.
- ♦ On en était à la première année d'un projet de deux ans visant à répertorier les ressources patrimoniales du lieu du patrimoine de Tro-Ju-Wech'in, avec la PNT, projet auquel ont participé six étudiants en stage.
- ♦ La recherche préparatoire à la planification de la zone de gestion spéciale des plaines Old Crow de Lapierre House a été élaborée avec la PNGV de Lapierre House à la fin de l'été 1998.
- ♦ Des travaux d'archéologie ont été exécutés à Rampart House et certain nombre de lieux du patrimoine se sont poursuivis en 1998-1999.
- ♦ Les travaux de planification de gestion relatifs à un certain nombre de lieux du patrimoine se sont poursuivis en 1998-1999.



MINTHISTÈRE DU ROUHISME, DIFFUSION DU PATRIMONIE

Les travaux se sont poursuivis, avec le soutien de l'Etat et de la Région. Ces derniers ont financé la construction d'un bâtiment administratif et technique, qui abrite les services de l'Institut national des sciences appliquées de Toulouse (INSA). Le bâtiment a été conçu par l'architecte Jean-Pierre Vassal et réalisé par l'entreprise Baty. La construction a débuté en 1992 et s'est terminée en 1995. Le bâtiment a une surface totale de 12 000 m<sup>2</sup>, dont 8 000 m<sup>2</sup> sont réservés aux bureaux et laboratoires. Il comprend plusieurs étages, un sous-sol et un étage de toiture. Le bâtiment est doté d'un système de climatisation et de chauffage centralisé. Les bureaux sont équipés de systèmes informatiques et de télécommunications. Les laboratoires sont équipés de matériel de recherche et de développement. Le bâtiment est également doté d'un parking pour les véhicules.

Le Ministre a travaillé, avec le CRHF, à la conception d'un système de surveillance de la récolte, afin de souligner l'intérêt pour tous les chasseurs, de rendre complète leur récolte. Le CRHF a entrepris des consultations à ce sujet.

administratifs et opératoires qui pourraient être nécessaires pour donner effet aux lois des PNY, et pour procéder à ces changements.

La direction continue à soutenir les travaux de la recherche, de la topographie et des débouchés économiques. Elles touchent également la répartition des lieux de sépulture des PNY, des activités de disposition du chapitre I 3 relatives à la propriété et à la gestion des sites et ressources du patrimoine, à la distribution des styles et cultures des PNY, des activités de mise en valeur de la géostation des ressources patrimoniales sur pied et de la gestion des ressources patrimoniales Commission des ressources patrimoniales du Yukon (CRRY) et de la Commission topographique du Yukon (CTY). La direction a tenu deux colloques avec les PNY et a élaboré des procédures provisoires pour la protection des lieux de sépulture des PNY, et ceux qui la gèrent, en conformité avec les directives Gwich'in de Tetlit, en conformité avec les exigences des ententes sur les revendications territoriales. À ce jour, trois PNY ont approuvé ces lignes directrices. Un message d'intérêt public en faveur de la protection de ces lieux a également été produit et sera diffusé à la télévision.

Il incombe à la Direction du patrimoine du ministère du Tourisme de sacquitter des obligations du gouvernement du Yukon découlant des plans de mise en oeuvre et des dispositions des ententes définitives concernant les ressources patrimoniales non documentaires.

Patrimoine

Les travaux se sont poursuivis, avec le soutien de l'Etat et de la Région. Ces derniers ont été financés par la vente de deux immeubles situés dans le quartier de la Gare, à savoir l'immeuble de la poste et l'immeuble de la gare. Ces deux immeubles ont été vendus pour une somme totale de 12 millions d'euros.

Le Ministre a travaillé, avec le CRHF, à la conception d'un système de surveillance de la récolte, afin de souligner l'intérêt pour tous les chasseurs, de rendre compte de leur récolte. Le CRHF a entrepris des consultations à ce sujet.

administratifs et opérationnels qui pourraient être nécessaires pour donner effet aux lois des PNY, et pour procéder à ces changements.

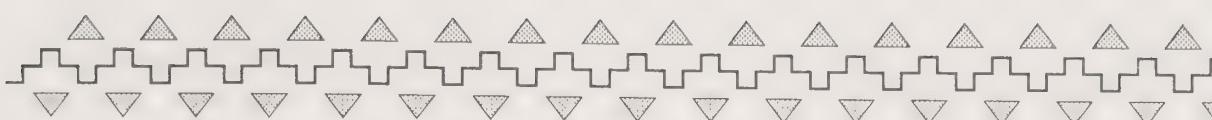
Le Ministère a participé à l'examen et aux consultations relatives à des initiatives du CTT et des PNCA en matière de législation et de réglementation. Le CTT a notamment élaboré une Loi sur le poisson et la faune et une Loi sur les terres visées par le règlement et sur les ressources.

Les initiatives législatives des PNCA comprennent une loi sur le poisson et la faune et une loi sur la protection des activités traditionnelles. Le Ministère a poursuivi ses travaux afin de cerner les changements

Le Ministère a continué à mettre à jour, à la lumière des données sur les revendications territoriales, les projets de règlement sur le piégeage, la pêche et la chasse. Les territoires sont disposables au bureau de district des Services régionaux. Des cartes ont été produites avec le concours des Services d'information géographique, et divers produits d'information ont été produits de la lagune à l'intérieur aux renseignements administratifs du Ministère des droits de la route de Dempspter qui commence, l'objectif étant les droits de recolte pour le corridor de la route les travaux de production d'une brochure sur les territoires.

Le Ministère a participé à des rencontres avec le Canada afin d'identifier et de recommander des régions d'aménagement et de définir les priorités en matière d'aménagement. Il a aussi participé à des consultations sur la recommandation qui a été faite par le Conseil de créer trois commissariats régionaux d'aménagement du territoire qui englobaient les territoires Nordiques Tutchone, lequel inclut les NND, la PNS et la PNLC.

Les travaux de tenue du registre des autres de piégeage se sont poursuivis et on a en tamé l'examen d'un programme de formation des piégeurs, avec la Yukon Trappers Association, et cette dernière a en tamé des consultations avec les PNY et les C.R.R.



## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

61



## Ententes sur les revendications territoriales au Yukon

5

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>A titre de responsable de la gestion de toutes les terres du Gouvernement Yukon, la Section de l'agriculture et des ressources naturelles jouera un rôle important dans le PEAD quand il sera mis en oeuvre.</p> | <p>La Division des transports s'est principalement attaquée à repérer des carrières additionnelles dans les terres visées par le règlement qui touche à la gestion des terres PNY relativement aux questions liées de l'alimentation des terres consulter les services du Gouvernement Yukon, la Section de l'agriculture et des ressources naturelles jouera un rôle important dans le PEAD quand il sera mis en oeuvre.</p> | <p>La Division des transports s'est principalement attaquée à repérer des carrières additionnelles dans les terres visées par le règlement qui touche à la gestion des terres PNY relativement aux questions liées de l'alimentation des terres consulter les services du Gouvernement Yukon, la Section de l'agriculture et des ressources naturelles jouera un rôle important dans le PEAD quand il sera mis en oeuvre.</p> |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |
|   |   |   |

# Examen annuel 1998-1999

Le Secrétariat a participé aux négociations sur le partage des impôts ainsi que celles sur la gestion, l'administration et l'exécution des services (ETPs) relevant des ententes sur le transfert des programmes et des services (ETPs) relevant des ententes sur l'autonomie gouvernementale (EAG). Le plan de mise en œuvre de chaque entente précise les obligations et les activités de chaque entente.

Les travaux dans le cadre de l'examen quinquennal se sont poursuivis afin de déterminer si les dispositions des plans de mise en œuvre et si le financement pour la mise en œuvre du Protocole d'accord-Cadre Définitif (PEACD), du PE des ententes Cadre Définitif (PEACD), du PNND et la PNGV répondent aux besoins. Le Groupe de travail chargé de l'examen quinquennal a poursuivi son travail de collaboration d'un mandat, de lignes directrices et de plans d'action.

Des pourparlers ont été entamés avec les PNY qui ont signé des ententes définitives des ententes sur l'autonomie gouvernementale, en vue d'explorer des mécanismes en bonne et due forme qui permettraient d'améliorer les rapports entre les deux partenaires. Pour que ces dernières puissent collaborer à la résolution de dossier de sujet commun et au sujet des priorités en matière de mise en œuvre.

- La Division continue de participer à la table efficace des services de type municipal et du comune sur la fiscalité au sujet de la présentation à la table.

Au cours de 1998-1999 :

La Division continue d'aider et de conseiller les Premières nations ayant conclu des ententes prévues dans leurs ententes sur l'autonomie définitives relativement à l'exécution des dispositions gouvernementale et à la mise en place de méthodes et de systèmes de gestion des terres visées par le règlement.

## Ministère des Services aux agglomérations et du Transport, Division des affaires municipales et communautaires

Le Secrétariat a participé aux négociations sur l'autonomie gouvernementale de l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première Nation des Tl'ondëk Hwëch'in, et sur les plans de mise en œuvre qui rappor tent.

- Le Secrétariat a continué de surveiller les négociations entre les deux partenaires et le Secrétariat a continué d'administrer les contributions financières aux divers conseils et Yukon. Il continue d'administrer les contributions au sein de l'autonomie gouvernementale en échange d'ententes sur l'autonomie définitives et de l'exécution d'ententes d'ententes sur l'autonomie.

Le Secrétariat a préparé les décrets proclamant que les ententes concernant la PNTH entrent en vigueur le 15 septembre 1998 et respectées avant l'entrée en vigueur de ces dernières. Le Secrétariat a préparé les décrets proclamant que les ententes concernant la PNTH entrent en vigueur le 15 septembre 1998 et respectées avant l'entrée en vigueur de ces dernières.

Le Secrétariat a participé aux négociations sur l'autonomie gouvernementale de l'entente sur l'autonomie gouvernementale de la Première Nation des Tl'ondëk Hwëch'in, et sur les plans de mise en œuvre qui rappor tent.

## Ministère du Conseil exécutif, Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en œuvre

Le Secrétariat a participé aux négociations territoriales et de la mise en œuvre du Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en œuvre qui rappor tent.

Le plan de mise en œuvre de chaque entente précise les obligations et les activités de chaque entente.

GOUVERNEMENT DU YUKON

# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon



Le CPNY n'a produit aucun rapport pour la période visée par cet examen.

Le Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY) est le successeur du Conseil des Indiens du Yukon (CY). Aux termes de l'ACD et de son plan de mise en oeuvre, il a un certain nombre d'obligations en matière de mise en œuvre.

## Conseil des Premières nations du Yukon

Energy en vue d'une entente sur les relations avec Yukon du projet de ligne de transport Mayo-Dawson.

Les négociations se sont poursuivies avec Yukon Tro-Ju-Wech'in; le CRR de Dawson.

Quatre comités de revendications territoriales sont maintenant sur pied : le Comité directeur de Tombsstone; le Comité des terres visées par le gouvernement sur pied ; le Comité directeur de Dawson.

Le gouvernement de TH a démenagé dans un nouvel immeuble administratif sur la rue Front, à Dawson.

Après l'amorce des paiements d'impôt sur le revenu, le chef et son conseil ont adopté une nouvelle structure salariale fondée sur la valeur marchande.

Après l'amorce des paiements d'impôt sur le revenu, le chef et son conseil ont adopté une nouvelle structure salariale fondée sur la valeur marchande.

L'assimilation générale de la PNTA a adopté sa loi de l'impôt sur le revenu de Trondëk Hwéch'in et la PNTA a adopté sa structure en vue d'ententes sur les autres négociations en vue d'ententes sur les autres ententes de partage fiscal et de perception. Les taxes se poursuivent.

La PNTA a établi 23 millions de places visées par des baux, sur des terres de catégorie B susceptibles d'être riches en minéraux.

La responsabilité de tous les programmes et services relevant de sa compétence.

leur terme. À long terme, TH entend assumer la concurrence d'autres ETFs connus pour bien faire.

revendications territoriales, et les négociations du processus des négociations sur les

La première ETFs a été conclue dans le cadre du mars 1999.

On relève les événements et les réalisations décrites ci-après, pour la période du 15 septembre 1998 au

soit entières en vigueur le 15 septembre 1998.

l'entente sur l'autonomie gouvernementale de TH territoriale définitive de TH. L'entente définitive et bénéficiaires de l'entente sur la revendication

Dawson, et un grand nombre de centre eux sont étroitement liés à des familles T'ondëk Hwéch'in de Yukon. Les Autochtones d'Eagle, en Alaska, sont dans le centre-est de l'Alaska et dans le centre-ouest de Trondëk Hwéch'in, qui ont occupé une vaste bande de territoire

T'ondëk Hwéch'in, et les anciennes de la région de Dawson, qui ont accueilli, étaient des Indiens premières années. Les premiers habitants de la région

Yukon, qui ont accueilli, au cours des cent dernières années. Les premiers habitants du Yukon, il y a eu beaucoup d'interaction avec d'autres

comme c'est le cas pour la plupart des tribus du village Han.

"les gens de la région du Klonidie", ce mot était une déformation du mot "Trondëk", en langue Han.

"Trondëk Hwéch'in" signifie "environs 64 700 kilomètres carrés

dans le centre-ouest du Yukon, couvre une superficie dans le territoire traditionnel de Trondëk Hwéch'in, situé

Trondëk Hwéch'in

visée par cet examen.

La PNTA a produit pour la période visée par cet examen de la Première nation de Selkirk.

Collectivité de Pelly Crossing est administrée par le collectif de Pelly Crossing qui trouve actuellement à Pelly

Minot et Fort Selkirk, la PNTA s'est résistée à Pelly Crossing, où elle se trouve actuellement.

de la route à être terminée dans les années 1950. De perdu son assise économique quand la construction pour les travailleurs de l'autoroute, mais la ville a

un passage de traversier et un camp de construction rivière Pelly-MacMillan. Pelly Crossing était à l'origine

(PNT) a accordé des terres dans les régions de la

L'entente définitive de la Première nation de Selkirk

Première nation de Selkirk

# Examen annuel 1998-1999

Au cours de la période visée par le présent rapport:

collectivité porte à la hausse la demande de services et d'avantages décollant des ententes.

♦ Des négociations au sujet du partage des autres taxes sont en cours.

1. **What is the primary purpose of the study?**

La première nation de littoral Saimon/Laramacks continue de participer aux négociations relatives à l'enclave sur le transfert des programmes et des services (ETPS). Les négociations sur l'ETPS ont été concuees et l'enclave est entrée en vigueur en février 1999. Les négociations relatives à une ETPS visant le programme des affaires du Nord sont en cours, les priorités pour l'exercice à venir ayant été établies.

♦ Une nouvelle politique en matière de personnel a été ébauchée.

Le chef et son conseil, les dirigeants et le personnel de la PNLSG ont suivi les cours initiales « Leadership en transition » et « Travail d'équipe efficace », en mars 1999, par l'Institut médiare de Training Consultants Group Corp. ♦

- ♦ La PNLC continue de participer aux travaux du Groupe de travail chargé de l'examen quinquennal, du Groupe de travail sur le renouvellement des ententes de transfert financier et du Groupe de travail chargé du plan d'exécution.

Le personnel des terres et ressources, assisté de conseillers juridiques et de membres de la collectivité, travaille à libéraliser l'énergie local sur les terrains vides par le règlement.

♦ Une nouvelle politique en matière de personnel a été ébauchée.

Le Comité des finances est en phase de formation et travaille à l'élaboration d'une politique en matière d'investissement.

La première nation de littoral Saimon/Laramacks continue de participer aux négociations relatives à l'enclave sur le transfert des programmes et des services (ETPS). Les négociations sur l'ETPS ont été conclues et l'enclave est entrée en vigueur en février 1999. Les négociations relatives à une ETPS visant le programme des affaires du Nord sont en cours, les priorités pour l'exercice à venir ayant été établies.

♦ Un comité permanent sur la consultation a été formé.

♦ Des négociations au sujet du partage des autres taxes sont en cours.

♦ La L<sup>o</sup>i de l'impôt sur le revenu de la PNLSC a été adoptée en assemblée générale spéciale en octobre 1998, ainsi qu'une entente en matière de partage fiscal et de réception.

Au cours de la période visée par le présent rapport:

collectivité porte à la hausse la demande de services et d'avantages décollant des ententes.

Depuis le 1er octobre 1997, date d'entrée en vigueur de l'entente définitive et de l'entente sur la réforme gouvernementale de la PNLSC, cette dernière a été débordée par l'ampleur de la tâche liée à l'exécution des ententes, et elle a vécu des changements à son organisation et à sa structure. Des pressions considérables s'exercent sur le chef, le conseil et le personnel, étant donné que le nombre grandissant de citoyens qui reviennent dans la communauté complète environ 500 habitants, dont 65 pour 100 sont des citoyens de la Première nation de Little Salmon/Carmacks. La PNLSC est l'une des trois premières nations qui composent le Conseil Northern Tutchone.

Salmon/Carmacks  
Première nation de Little  
nor du Yukon.  
problèmes particuliers de notre collectivité du  
régler les besoins liés à l'expansion qu'il impose pour  
plan d'aménagement physique qui a été élaboré un nouveau  
PNGV a aussi commencé à élaborer une nouvelle  
relativelement inefficaces. Dans la foulée, la  
bureaux sont maintenant exigus, supérieures à  
comme locaux provisoires, si bien que nos  
utiliser plusieurs immeubles de la collectivité  
L'honneur d'être nous a obligés à  
en favreux des terres « 1002 », du versant nord  
humaines, ainsi que le projet Caribou (lobbying  
de logement et de formation des ressources  
recélètes de rafustes, notamment les programmes  
un certain nombre de programmes ont été  
américain).  
americain).

- ♦ la planification préparatoire à la désignation d'une aire protégée plus vaste, qui engloberaait le bassin hydrographique du cours supérieur du Fishing Branch et de la région environnante.

visees par le reglement des lieux patrimoniaux (lieux historiques de Rampart House et de Laperrière House et Whitestone Village)

## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**

- |   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| <p>On a entrepris un examen de la constitution de la Première nation de Gwichin Vuntut et du processus législatif et politique.</p> | <p>Les toutes premières lois du gouvernement Gwichin Vuntut, en l'occurrence la Loi de l'impôt sur le revenu des Gwichin Vuntut, une loi sur le possession et la faune des Gwichin Vuntut, de même que la Loi sur les ressources et examen public, préalablement à leur entrée en vigueur en 1999.</p> | <p>Des démarches préliminaires ont été menées en vue de mettre sur pied la Fiducie Gwichin Vuntut, pour assurer la protection des biens de la Première nation, ainsi qu'à la fois de développer le potentiel Vuntut, qui devra exploiter les possibilités économiques que recèle le territoire traditionnel de la Fagoune à ce qu'elles profitent aux citoyens et aux institutions de la PNGV.</p> | <p>Canada en vue de conclure :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>♦ Les négociations se sont poursuivies avec le une nouvelle Entente de transfert</li> <li>♦ financier destinée à assurer au gouvernement de la PNGV son financement de base;</li> <li>♦ des ententes pour le transfert de programmes et de services, qui concernent des services sociaux et la responsabilité de certains programmes concernant à la PNGV la collectivité locale</li> <li>♦ le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</li> <li>♦ Joe Linklater et des conseillers Roger Kay, Howard Linklater, Patricia Mlmeekim et William Losic.</li> </ul> |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le gouvernement de la PNGV a élaboré un plan stratégique intègre afin d'améliorer et de guider le suivi des priorités stratégiques et la prestaison continue des programmes et services.</p>  | <p>Le gouvernement de la PNGV a élaboré un plan stratégique intègre afin d'améliorer et de guider le suivi des priorités stratégiques et la prestaison continue des programmes et services.</p>  | <p>Le gouvernement de la PNGV a élaboré un plan stratégique intègre afin d'améliorer et de guider le suivi des priorités stratégiques et la prestaison continue des programmes et services.</p>   |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  |
| <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>   | <p>Le nouveau conseil a été élue, constitue le chef de l'Etat à sa place</p>  |

# Examen annuel 1998-1999

Conseil des Trinquis de Treslin

L'Entente sur l'autonomie gouvernementale du CTT et l'entente définitive le concernant sont entrées en vigueur le 14 février 1995. Le Conseil est aujourdhui engagé dans plusieurs processus qui ont fait l'objet de négociations au cours des 20 dernières années.

Quinzième module du Plan d'exécution de son entreprise définitive. Les modifications que l'on envisage d'apporter au plan d'exécution, l'examen des rapports d'étapes, l'examen des dossier en suspens, et des niveaux de financement, de même que l'examen des commissions et des comités font l'objet de discussions au terme desquelles sera produit un outil qui permettra de concevoir un processus plus productif pour la mise en œuvre des entrepreneurs visant CII.

Le 14 février 2000, le Conseil en sera à sa cléquihème année de fonctionnement en régime d'autonomie Gouvernementale. Comme le processus d'examen prévu à l'article 6.O de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale (EAG) est un projet non récurrent, le Conseil doit s'assurer de disposer des outils nécessaires pour y prendre part.

Au cours des cliniques dermatologiques, la capacité de la population des Tlingits de Teslin a progressé. Un plus grand nombre de gènes font des études possécondaires dans tous les domaines dans lesquelles le CTT exerce ses pouvoirs, et cela devrait contribuer au processus d'accès à l'autonomie gouvernementale pour les générations à venir.

De nombreux processus et produits décollant des plans d'exécution de l'Entente de l'Entente sur l'autonomie définitive et de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale. De nombreux produits décollant des plans d'exécution de l'Entente sur l'autonomie gouvernementale. Notamment le plan d'aménagement des terres, le plan de développement économique, le plan de développement forestier, le plan d'exploitation encore être examinés. Bien que les plans d'exploitation fassent partie des obligations qui incoumbe à chacune des parties à l'entente, le CTT

En 1998-1999, des négociations en vue du transfert de programmes et de services au CTT ont été conclues, sous le régime de l'ÉAC. La deuxième EPS est entrée en vigueur le 12 février 1999.

Nous ne disposons d'aucun rapport portant sur la période à l'examen.

La Première nation des Nakota Nak Duh (PNNND) occupe des terres dans le village de Mayo et ses environs, à 407 kilomètres au nord de Whitehorse, sur la rivière nord de la rivière Stewart. Depuis toujours un centre de commerce des feux rurales, la région complète encore aujourd'hui 78 lignes de télégraphe. Mayo Landings a été un port de débarquement de l'industrie minière jusqu'à la fin du XIXe siècle dans les années 1950. L'économie de Mayo repose sur le commerce de détail, les moulins et deux sociétés de transport. L'industrie touristique prend de l'expansion et de plus en plus d'entreprises touristiques sont installées dans le joli.

Première nation des Naccho Nyak Dun

Les PNCA continuent de collaborer à diverses activités intégratives ouvertes à tous, dont l'examen et le renouvellement de l'ensemble de mise en œuvre et de l'entente de transfert financier (ETF), et participent également aux négociations sur la fiscalité.

Les PNCA sont à titre d'indemnisation des malices versées à titre d'indemnisation des investissements, responsables de la gestion des sommes versées à titre d'indemnisation.

- Les PNCA continuent de participer aux Ententes sur le transfert des programmes et services (ETPS). Les négociations pour le transfert du Programme des Affaires du Nord sont pratiquement terminées.

Les citoyens des PNCA ont comme a payer de l'impôt sur le revenu des particuliers le 1er Janvier 1999. Les PNCA ont concilié une entente de partage fiscal avec le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon.

♦ Les PNCA continuent leur travail de mise sur pied d'une structure organisationnelle qui incorpore les nouvelles responsabilités de l'autonomie souveraine. L'exercice a donné lieu à une révision de leur constitution, et des questions ont été distribuées dans le but de consulter les citoyens au sujet des modifications recommandées.

# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon

La majorité des membres des Premières nations de Champagne et de Aishihik vivent à l'est du village de Haines Junction, première collectivité en importance au nord-ouest de Whitehorse, sur la route de l'Alaska. C'est à Haines Junction qu'est située l'administration centrale du parc national Kluane, l'un des sites du patrimoine mondial. Parmi les autres villages ou camps se trouvant dans la région, mentionnons : Neskatehen, Kluksu, Champagne, Huchihi Lake, Aishihik Lake, Kusawa Lake, Klunne Lake et Kloo Lake. Les deux Premières nations de Champagne et de Aishihik se sont unies en 1970.

Le 4 novembre 1998, les PNCA ont tenu un scrutin général en vue d'élire un nouveau chef et un nouveau conseil. Le nouveau chef élu est Gerald Brown, Ron Chambers, Chuck Hume, Kathy Bob Charlie, et ses conseillers et conseillères sont consacrés. Kathy Kusmaruk et Steve Smith, Les Van Bibber, et ses conseillers et conseillères sont consacrés également. Les nouveaux membres sont Bob Charlie, et ses conseillers et conseillères sont consacrés. Les nouveaux membres sont Devon Kinney, Les citoyens des PNCA ont organisé un dîner afin de représenter les jeunes est de Devon Kinney. Les premières lois à titre de Gouvernement est passée à l'histoire en adoptant ses trois lois en septembre 1998, le conseil des PNCA

Au cours de 1998-1999, les PNCA ont entrepris plusieurs activités :

avait occupé ces fonctions pendant 18 ans. remercier dignement le chef sortant Paul Brickle, qui avait obtenu la Ligue sur la protection des activités traditionnelles. revenu, la loi sur les ressources halieutiques et autonome, à savoir la loi de l'impôt sur le revenu, la loi sur les ressources halieutiques et Premières nations de Champagne et de Aishihik, qui a été votée par la loi sur la protection des activités traditionnelles.

Les PNCA mènent actuellement diverses consultations dans la collectivité avant d'élaborer leur politique sur l'aménagement de terres visées par le règlement de leur revendication.

Quatre lois en sont actuellement à diverses étapes du processus législatif des PNCA : la loi sur les enfants et la loi sur les finances, la loi sur les loteries, la loi sur l'administration, la loi sur les emprunts et la loi sur la protection des activités

des nouveaux membres ont assisté à des séances d'information. L'Office s'est par ailleurs employé à obtenir des avis juridiques sur l'interprétation de certaines dispositions du Chapitre 14 de l'ACD.

Au cours de la période visée par le présent rapport : des séances ont eu droit à des ateliers sur le droit à administratif et ont visité des emplois de projets susceptibles d'avoir une incidence sur le débit des eaux qui coulent sur les terres visées par les règlements.

Des séances ont eu droit à des ateliers sur le droit à des membres de l'Office, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien procéde aux négociations.

## Premières nations de Champagne et de Aishihik

## PREMières NATIONS





## **Ententes sur les revendications territoriales au Yukon**



La formation des tribunaux au Yukon. Le directeur administratif de l'Office siège, comme représentant du Yukon, au Conseil des tribunaux administratifs canadiens.

TOUJOURS à la recherche des meilleures révisions de ses récits de fonctionnement. D'autres suivront, TOUJOURS à la recherche des meilleures révisions de ses publications, à des fins de commentaires, plus tard en 1999.

Un site Web a été conçu, également dans le but de mettre de l'information à la disposition du public. Le site renferme des demandes d'affaires, des lois pénitentielles, des formulaires administratifs, des procédures, des règlements de demande et une description détaillée de la marche à suivre, des renseignements sur les membres de l'Office et d'autres renseignements sur l'Office.

LOMice a participé au Collège annuel sur les sciences de la terre à Whitehorse afin de fournir de l'information à l'industrie minière.

ULLODS a rendu visite à la PNS, à Pelly Crossing, et à la PNLC, à Carmacks, pour informer leurs services des terres et des ressources récemment concernant les droits de surface visant leurs territoires traditionnels. L'Office a aussi contribué à une initiative du CPN咽tant pour objectif de définir un mandat relatif à une politique sur le savoir traditionnel.

La formation démarre une priorité pour l'Office. Les administratifs et du règlement des différends. Les membres de l'Office ont eu droit à un événement particulier dans les domaines du droit de cours dans les deux domaines.

acquis ont été conclus, en consultation avec les régulateurs.

L'ODS a entendu de nombreuses demandes au cours de l'année, sans qu'aucune d'elles ne

dent.

sur recommandation des membres de l'Office. LODS

Le Chapitre 8 de l'ACD stipule que l'Office doit être constitué d'au plus 10 membres, dont la moitié sont nommés par le CNY et la moitié par le gouvernement fédéral. Le président est nommé par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

L'Office des droits de surface du Yukon (ODS), un tribunal quasi-judiciaire créé le 2 juin 1995 sous le régime du Chapitre 8 de l'ACD, a comme mandat principal d'établir les différends opposant les détenteurs de droits sur la surface et les détenteurs de droits sur le sous-sol, et d'autres questions connexes au Yukon.

Office des droits de surface du Yukon

Aux termes de l'ACD et de l'entente de famille privée qui la régit, chaque Première nation doit mettre sur pied un comité des terres visées par le règlement (CTR) chargé de faire des recommandations sur l'apportage des terres visées, y compris les sites spécifiques d'élections, les priorités en matière d'apportage et l'étendue des zones spéciales de gestion. Chaque comité des terres visées nomme deux membres par le gouvernement et deux autres nommés par la Première nation. L'apporteur général nomme un représentant qui agit à titre de président du comité.

Comités des terres visées par le règlement

Le CSY a rencontré les CRH et les groupes d'usagers du bassin hydrographique de la rivière Alsek pour obtenir leur contribution pour la construction d'un plan de gestion.

Le CSY a retenu les services d'un spécialiste des conséquences publiques

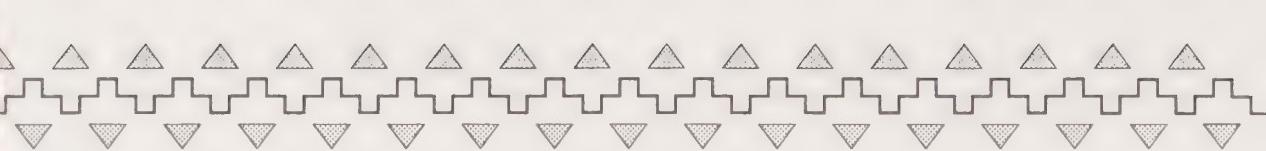
disponibles concernant la nature de la composition.

Le CSV à examiner les renseignements

Les deux derniers paragraphes de la question posée par Dawson sont les suivants : « Quelle est la situation actuelle des procouplations relatives à la stabilisation du système monétaire sur le cours supérieur du

conservation et à la gestion de la pêche créative du saumon.

**Examen annuel 1998-1999**



Comité du saumon du Yukon

Le CSY a commencé à mettre en usage la Fiche de prise et de conservation du sucre à la saumon qui servira à évaluer la récolte annuelle de la pêche sportive du saumon et contribuera à la

Le CSY, de concert avec les Gestionnaires fédéraux des pêches, a soumis des recommandations quant aux détails et à l'extension des mesures de pêche.

Une étude des prises dans le bassin de drainage du Fleuve Yukon a échelonné sur six ans est actuellement en cours pour déterminer dans quelle mesure la pêche autochtone répond aux besoins de chaque Première nation du Yukon. Afin d'en connaître davantage sur les besoins de base des Premières nations, on complète actuellement des statistiques sur les activités de pêche, entre autres sur les sites traditionnels de pêche, les méthodes utilisées et les niveaux d'effort. Comme l'étude sur les prises en est à sa quatrième année, le CSY continuera de superviser les résultats avec de plus en plus d'intérêt, dans l'attente des recommandations finales de l'étude.

Au cours de 1998-1999 :

Le CSY a pour mandat de soumettre des recommandations au ministre des Pêches et des Océans et aux PNY relativement à toutes les questions qui touchent le saumon, notamment l'habitat, la gestion, la législation, les activités de recherche, les politiques et les programmes.

members de la Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) et de deux autres personnes désignées par le ministre des Pêches et des Océans. En outre, les Premières nations les plus directement concernées par les activités touchant les bassins de drainage du fleuve Yukon et des rivières Alsек et Porcupine désignent deux membres qui siègent au CSY pour délimiter les dossiers concernant leur bassin de drainage particulier. Les membres sont nommés par le ministre des Pêches et des Océans.

Le sous-comité du saumon du Yukon, qui a adopté l'appellation non officielle de Comité du saumon du Yukon (CSY), est l'instrument principal de gestion du saumon au Yukon. Le CSY se compose de deux dé-

Les conseils des ressources renouvelables, établis dans le territoire traditionnel de chaque Première nation sous le régime de l'entente définitive qu'elle a conclue, constituent l'instrument principal de gestion des ressources renouvelables, au niveau des collectivités. Sous réserve des accords transfrontaliers et des ententes définitives conclus avec les Premières nations (PNY), chaque conseil doit se composer de trois représentants désignés par la Première nation intéressée et de trois autres personnes désignées par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon qui, en outre, nomme un président choisi par le Conseil.

#### **Conseils des ressources renouvelables**

Letablissement d'une Commission pour le nord du Yukon suit tout cours. Le mandat général a été établi; il reste toutefois à délimiter le territoire visé et à décider de la composition de la commission d'aménagement.

Le CAY a ouvert un nouveau bureau et a embauché du personnel chargé d'administrer ses affaires courantes. Il a embauché un administrateur du bureau, un planificateur des premières nations et un directeur de l'aménagement. Le Conseil a également besoin d'un technicien de la recherche/SIG (système d'information géographique), mais ce poste ne sera pas comblé avant l'établissement de la première communauté rurale.

Le CATY a proposé huit régions d'aménagement pour le Yukon.

- Le CAI ly formeule des recommandations sur l'aménagement du territoire au gouvernement et à chaque Première nation concernée, notamment en ce qui touche les politiques interrégionales, les bâtis et les priorités, l'identification des régions d'aménagement, les priorités pour la préparation des plans d'aménagement régional, le mandat de chaque commission régionale chargée de délaborer les plans communautaires d'aménagement du territoire et en ce qui touche les limites d'une région d'aménagement.

## **Ententes sur les revendications**



## Commissariat de gestion des ressources halieutiques et fauniques

La Commission des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) est l'organisme principal de gestion du poisson et de la faune au Yukon. Elle a pour mandat de formuler des recommandations sur toutes les questions qui concernent les lois, les activités de recherche, les programmes et les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques. Elle complète des recommandations sur les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques. Elle recommande six sortes de recommandations par le CNY et six sortes de recommandations par le Gouvernement du Yukon, et tous sont nommés par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon.

Au cours de la période visée par le présent rapport, la CGRHF :

La Commission lopponmyique du Yukon (CCTY), créée en vertu de l'ACD, a pour mandat de soumettre des recommandations au Gouvernement du Yukon quant à l'attribution ou à la modification de toponymes à

## Commission topographique du Yukon

- a publié un rapport annuel exhaustif;
  - à poursuivi d'importants travaux sur la protection des habitats, la gestion de l'accès, la capture-rempise à l'eau (graciation) et la surveillance de la récolte;
  - a recommandé de nouveaux projets de réglement pour la gestion du poisson et de la faune, de concert avec les conseils des ressources renouvelables (CRR), le ministère des contributions aux recherches et les recommandations régionales et territoriales;
  - à mis les CRR en réseau afin de coordonner les contributions aux recherches et les recommandations régionales et territoriales;
  - relativement aux questions de gestion régionale
  - à établir la liaison avec l'Alaska Board of Game, afin de garantir la poursuite des efforts de rétablissement de la harde de caribou de Fortymille;
  - à tenir régulièrement des séances en groupe de travail afin d'examiner des questions précises.

Au cours de la période visée par le présent rapport,

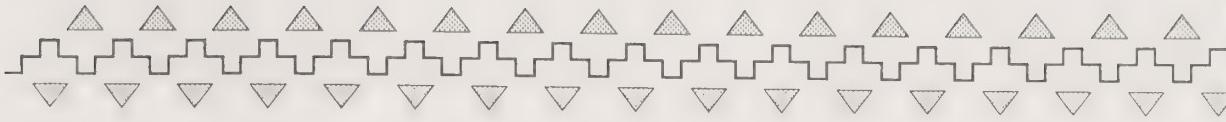
recommandations sur toutes les questions qui concerne les lois, les activités de recherche, les programmes et les politiques en matière de gestion des ressources halieutiques et fauniques. Elle complète 12 membres, dont six sont recommandés par le CNY et six par le Secrétaire d'Etat du Yukon, et tous sont nommés par le ministre des Richesses renouvelables du Yukon.

La commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques (CGRHF) est l'organisme principal de gestion du poisson et de la faune au Québec.

La Commission d'inscrption a noué des rapports de travail avec les Premières nations du Yukon, avec diverses Premières nations de l'extérieur du Yukon et avec des organismes du Gouvernement fédéral et du Gouvernement territorial. Les Services à l'enfance et à la famille du Gouvernement du Yukon ont également collaboré avec les Premières nations du Yukon. Commissions d'inscrption collaborant à l'inscrption des descendants des PNY dont l'adoption s'est faite hors Yukon. Des formulaires de demande d'inscrption posté aux organismes d'adoption du Canada et de ces troupes d'information ont été expédiés par la poste aux organismes d'adoption du Canada et de par le Yukon. Des messages relatifs à l'adoption, dans le cadre de la revendication territoriale du Yukon, ont paru dans les journaux quotidiens du Canada. En date du 31 mars 1999, un total de 8 287 bénéficiaires issus des 14 Premières nations avaient été inscrits. En vertu de l'article 3.9.0 des ententes définitives des PCNA, des PNND, de la PGV et du CTT, la responsabilité de l'inscrption des bénéficiaires a été transférée à ces Premières nations le 14 février 1997. La PNLC et la PNNS assumera la responsabilité de l'inscrption depuis le 21 juillet 1999, sauf à légard des dosseiers encore pendus à cette date. La Première nation TH assumera la responsabilité de l'inscrption depuis le 16 juillet 2000, sauf à légard des dosseiers pendus à cette date.

La Commission est composée de trois commissaires et de leurs suppléants; un commissaire et son suppléant sont désignés par le CPNY, un autre et son suppléant sont nommés conjointement par le Canada et le Yukon, et le troisième et son suppléant sont choisis par les deux premiers commissaires. Les nominations sont du ressort du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

3.10.4. Portant un rôle exercera ses fonctions pendant 10 ans, ce qu'elle fait depuis l'entrée en vigueur de la loi de mise en oeuvre, le 14 février 1995, ou jusqu'à deux ans après la signature de la dernière entente définitive conclue par une Première nation, selon ce qu'il survient en premier. A sa dissolution, la Commission d'inscription remettra tous ses documents et dossiers à la Commission de règlement des différends.



## **Ententes sur les revendications**

## **territoriales au Yukon**

EN OEUVRE

GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISE

## RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS D'EXÉCUTION ET CONTEXTE

- La Commission d'inscription a été créée le 1er juillet 1989 en vertu de l'ACD. Selon la loi mise en oeuvre, elle a le pouvoir de déterminer l'admissibilité à l'inscription, d'enendre et de trancher tout appel se rapportant à l'inscription et de veiller à l'exécution des ordonnances ou des décisions. La Commission peut aussi recommander au ministre de faire certaines modifications dans les règlements de l'ACD.

### Commission d'inscription

Au cours de l'exercice, aucun différend n'a été soumis à la Commission.

Le règlement ou des lois de mise en oeuvre. Les membres de la Commission sont aussi appelés à régler des différends précis liés aux ententes sur les modalités gouvernementale et à faciliter le règlement extrajudiciaire des différends, dans un cadre informel et sans rapports de force. Elle est constituée de trois membres choisis et nommés conjointement par le CNY, le Canada et le Yukon.

La Commission de réglementation des différends a été créée afin d'établir un processus de règlement des différends par la médiation ou l'arbitrage des différends découlant de l'interprétation, de l'administration ou de l'exécution des ententes de

## Commission de règlement des différends

COMMISSIONS ET COMITÉS

- ♦ Il est intéressant de cet examen qu'il existe un lien étroit entre le financement d'une nation et les accorderie aux Premières nations, d'une part, et les différentes négociations avec les Premières nations en vue de conclure des ententes sur le transfert des programmes et services des Affaires du Nord aux Premières nations, d'autre part.
  - ♦ En mars 1999, les Parties ont convenu d'aborder la question du financement attribué aux Premières nations pour la mise à exécution à la table de négociation de l'Entente sur le transfert des programmes et services (ETPs).

Ces réunions ont notamment permis de bousculer un mandat, délabrer un plan de travail, démettre un examen préliminaire de l'état des obligations remplies ou à l'heure en matière d'exécution, de même qu'une liste préliminaire de modifications susceptibles d'être approuvées au plan d'exécution et des problèmes potentiels d'exécution. Des efforts considérables ont aussi été consentis à élaborer une méthodologie devant servir à déterminer si le financement de mise en oeuvre accorde aux Premières nations ést suffisant.

- Un groupe de travail distinct, chargé de l'examen quinquennal, et composé principalement de membres du groupe de travail sur la mise en oeuvre, à être formé pour accueillir cette tâche. Au cours de l'année, le groupe de travail s'est réuni cinq fois à Whitehorse.

Au cours de la période visée par le présent rapport, le groupe de travail *sest principalement consacré à l'examen quinquennal des plans d'exécution de l'ACD et des ententes définitives. En vertu d'un engagement énoncé dans les plans d'exécution de l'ACD et des ententes définitives, pour déterminer si leurs modalités d'application sont défectueuses, les parties doivent réviser ces plans d'exécution, lesquels doivent être mis à jour au cours de la période visée par le présent rapport.*

Section le plan d'exécution de l'Accord-cadre définitif (ACD) et les plans d'exécution des ententes, définitives conclues avec les Premières Nations, chaque partie doit désigner un représentant qui agisse en son nom pour régler les questions de exécution. Bien que les ententes du Yukon ne prévoient pas de comité officiel, les parties ont convenu en 1994 de créer un groupe de travail officiel qui contrôlerait l'exécution des ententes et réglerait les problèmes à cet égard. Ce groupe de travail est constitué de représentants du Canada, du Yukon, du Conseil des Premières Nations du Yukon (CPNy) et des sept Premières Nations ayant conclu une entente définitive.

# Examen annuel 1998-1999

Les ententes définitives sur la revendication territoriale de la Première nation Salmon/Carmacks (PNLSC) et de la Première nation de L'Île de Selkirk (PNs) ainsi que les ententes sur l'autonomie gouvernementale des deux Premières nations ont été signées le 21 juillet 1997 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1997. L'entente relative à son autonomie gouvernementale entre les deux Premières nations a été signée le 14 février 1995.

Le 16 juillet 1998 et sont entrées en vigueur le 1er octobre 1998. Les ententes définitives concrètes avec les Premières nations sont définies en vigueur le 14 février 1995.

l'usqua à Présent, les Sept Premières Nations du Yukon total 4 947 bénéficiaires; de plus, qui ont conclu des ententes définitives compétent au leurs résements respectifs, dont 18 130 kilomètres carrés s'accapagnent de droits de propriété sur les mines et les minéraux. La superficie totale des ententes qui seront concues avec les 14 Premières nations du Yukon sera de 41 590 kilomètres carrés, dont 25 900 kilomètres sout assurris de droits de propriété sur les mines et les minéraux. Les Sept PNY recevront des indemnités financières de 133 879 622 dollars (en dollars de 1989) qui serviront versées sur une période de 15 ans, les 14 PNY étant censées recevoir au total 242 673 000 dollars.

Les négociations se poursuivent en vue de concilier des ententes définitives avec les sept autres Premières nations, et l'on s'attende à ce que plusieurs autres ententes de ce genre soient signées sous peu. Toutefois, le présent document met l'accent sur la quatrième annexe d'exécution des ententes définitives existantes portant sur le règlement des revendications territoriales.

A la même époque, des ententes sur l'autonomie gouvernementale ont été conclues avec ces quatre Premières nations. Réalisées à partir d'une entente « modèle », signée en 1991 par les Premières nations et les Gouvernements fédéral et territorial, ces ententes déterminent la structure de base du régime central des revendications territoriales des Premières nations du Yukon et la Loi sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon en tant que sanctuaires des Premières nations du Yukon. Elles sont établies dans le cadre d'un régime de partenariat entre les deux ordres de gouvernement et les Premières nations qui reconnaît la légitimité de leur autonomie et leur droit à l'autodétermination. Ces ententes déterminent la structure de base du régime central des revendications territoriales des Premières nations, qui reconnaît la légitimité de leur autonomie et leur droit à l'autodétermination. Ces ententes déterminent la structure de base du régime central des revendications territoriales des Premières nations, qui reconnaît la légitimité de leur autonomie et leur droit à l'autodétermination.

En 1989, le Canada, le Yukon et le CY sont parvenus à une entente de principe, qu'il a formé l'assise de l'Accord-cadre définitif (ACD) du Conseil des Indiens du Yukon. Peu après la conclusion de l'enquête de principe, les parties ont convenu en autre que des ententes définitives conformes à l'ACD seraient signées avec chacune des 14 Premières nations du Yukon (PY), et qu'il n'y aurait donc pas d'enquête unique portant sur l'ensemble du territoire.

Les représentants du Canada, du Yukon et du CY ont signé l'ACD le 29 mai 1993; des ententes définitives conformes à l'ACD ont été signées à la même date par le Canada, le Yukon et le Conseil des Champsagnes et de Aishihik (PNC), la Première Nation des Gwich'in Vuntut (PNGV) et la Première Nation des Natcho Nyak Dun (PNND).

Quatorze Premières nations différentes, regroupant environ 8 250 Indiens (voir l'annexe I), vivent au Yukon. En 1973, les Premières nations ont constitué un organisme-cadre, appelé Conseil des Indiens du Yukon (CY), en vue de présenter une revendication territoriale globale au gouvernement fédéral. En 1995, le CY a pris le nom de Conseil des Premières nations du Yukon (CPNY).

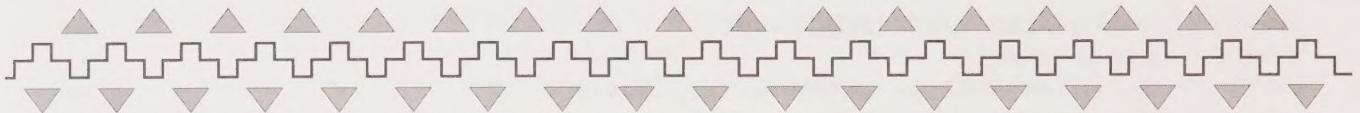
# Ententes sur les revendications territoriales au Yukon

- ♦ Le Conseil d'aménagement du territoire a recommandé aux parties de créer huit commissions régionales d'aménagement du territoire au Yukon.
- ♦ Pursuite du programme d'arpentage, qui s'est traduit par des retombées économiques directes de près de 700 000 \$ pour les collectivités des Premières nations du Yukon.
- ♦ Des versements de \$ 13 700 000 (incluant les remboursements des sommes prêtées) ont été faits vers les sept Premières nations du Yukon qui ont des ententes définitives.
- ♦ Les parties ont réalisé des projets importants dans l'examen quinquennal des plans d'exécution des autres premières ententes définitives dans le cadre d'un autre programme national des Premières nations avec des Premières nations.
- ♦ Finalisation et approbation par le chef et le conseil des Premières nations de Champlain et Aishihik (PNCA) d'un plan de retombées économiques.

## POINTS SAILLANTS DE L'EXÉCUTION DES ENTENTES

AVANT-PROPOS DU MINISTRE.....	1
INTRODUCTION .....	2
RESUME DES ACTIVITES D'EXECUTION ET CONTEXTE .....	3
GROUPE DE TRAVAIL SUR LA MISSE EN OEUVRE .....	3
OFFICES, CONSEILS, COMMISSIONS ET COMITES .....	3
Commission de règlement des différends .....	3
Commission d'inscription .....	3
Commission de gestion des ressources halieutiques et fauniques .....	4
Commission topographique du Yukon .....	4
Conseil d'aménagement du territoire du Yukon .....	5
Conseils des ressources renouvelables .....	6
Comité du saumon du Yukon .....	6
Comité de la pollution de l'eau du Yukon .....	7
Office des droits de surface du Yukon .....	7
Comités des terres visées par le règlement .....	7
Commission de l'exploitation des eaux du Yukon .....	8
Comité de la pollution de l'eau du Yukon .....	8
Office des énergie et de l'environnement .....	9
PREMieres NATIONS .....	9
Premières nations de Chamaigne et de Aishihik .....	9
Première nation des Natcho Nyak Dun .....	10
Conseil des Tlingitis de Teslin .....	10
Première nation des Gwich'in Vuntut .....	11
Première nation de Selkirk .....	12
Troundek Hwéch'in .....	13
Conseil des Premières nations du Yukon .....	13
GOUVERNEMENT DU YUKON .....	14
Ministre du Consell exécutif, Secrétariat des revendications territoriales et de la mise en oeuvre .....	14
Ministre des Services aux Agglomérations et du Transport, Division des affaires municipales et communautaires .....	14
Ministre du Développement économique .....	15
Ministre de l'Éducation .....	16
Ministre de la Justice .....	16
Ministre des Richesses renouvelables .....	17
Ministre du Tourisme, Direction du patrimoine .....	18
Ministre du Patrimoine, Direction du tourisme .....	19
Commission de la fonction publique .....	20
Société d'habitation du Yukon .....	20
Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien .....	20
Ministère du Patrimoine canadien .....	23
Environnement Canada .....	23
Ministère des Pêches et des Océans .....	26
Ministre des Ressources naturelles, Division des levés officiels .....	26
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux .....	27
Commission de la fonction publique .....	27
Ministère des Premières Nations du Yukon .....	29
ANNEEXE 1: VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DES PREMIERES NATIONS .....	30
ANNEEXE 2: VUE D'ENSEMBLE DE L'ACCORD-CADRE DEFINITIVE .....	31
ANNEEXE 3: VUE D'ENSEMBLE DES ENTENTES DEFINITIVES DES PREMIERES NATIONS .....	35
ANNEEXE 4: INDEMNITES FINANCIERES .....	36
ANNEEXE 5: COURTS DE LA MISSE EN OEUVRE .....	37
ANNEEXE 6: LISTE DES MEMBRES DES ORGANISMES D'EXECUTION .....	39
ANNEEXE 7: LISTE DES SIGLES .....	40
ANNEEXE 8: CARTE DES TERRITOIRES TRADITIONNELS .....	40





L'honorable Robert D. Nault, C.P., député

John D. Morris

nations du Yukon.

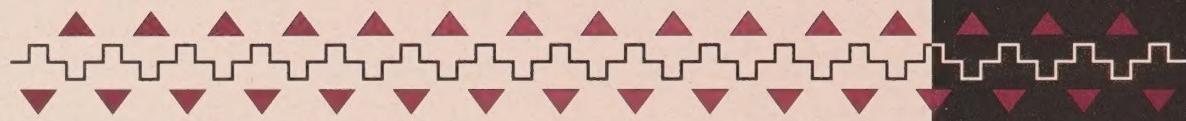
attendus avec impatience les prochaines négociations et le règlement des envois sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale pour les autres Premières

Ce quatrième rapport annuel porte sur la mise en oeuvre des ententes conclus avec les sept Premières nations mentionnées précédemment. Je suis heureux de pouvoir présenter ce rapport, rendu possible grâce à la participation de ces Premières nations, des Gouvernements du Yukon et du Canada et d'autres organismes d'exécution. Le présent rapport rend compte brièvement des points sallants des diverses activités d'exécution entreprises par toutes les parties au cours de l'hexagone 1998-1999. Ces activités démontrent combien les partenariats sont importants pour la mise en oeuvre réussie des ententes.

AVANT-PROPOS DU MINISTRE

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
ISBN 0-662-65038-7  
No de catalogue R31-11/2000  
QS-5351-000-BB-A1  
<http://www.ainc.gc.ca>  
Ottawa, 2000  
ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien  
Publié avec l'autorisation du

Canada



au Yukon  
territoriales  
revendications  
Ententes sur les

1998-1999

Examens annuels